



Eine Veranstaltung der Vereinigung zur Förderung der Zweisprachigkeit - Association pour la Promotion du Bilinguisme und dem Verein Culture et Bilinguisme de Lorraine in Kooperation mit der Stadt Sulzbach, gefördert durch den deutsch-französischen Bürgerfonds



## Chansons, Lieder, Poesie in Französisch, Deutsch und Platt

### SA 16.09.2023 18 UHR



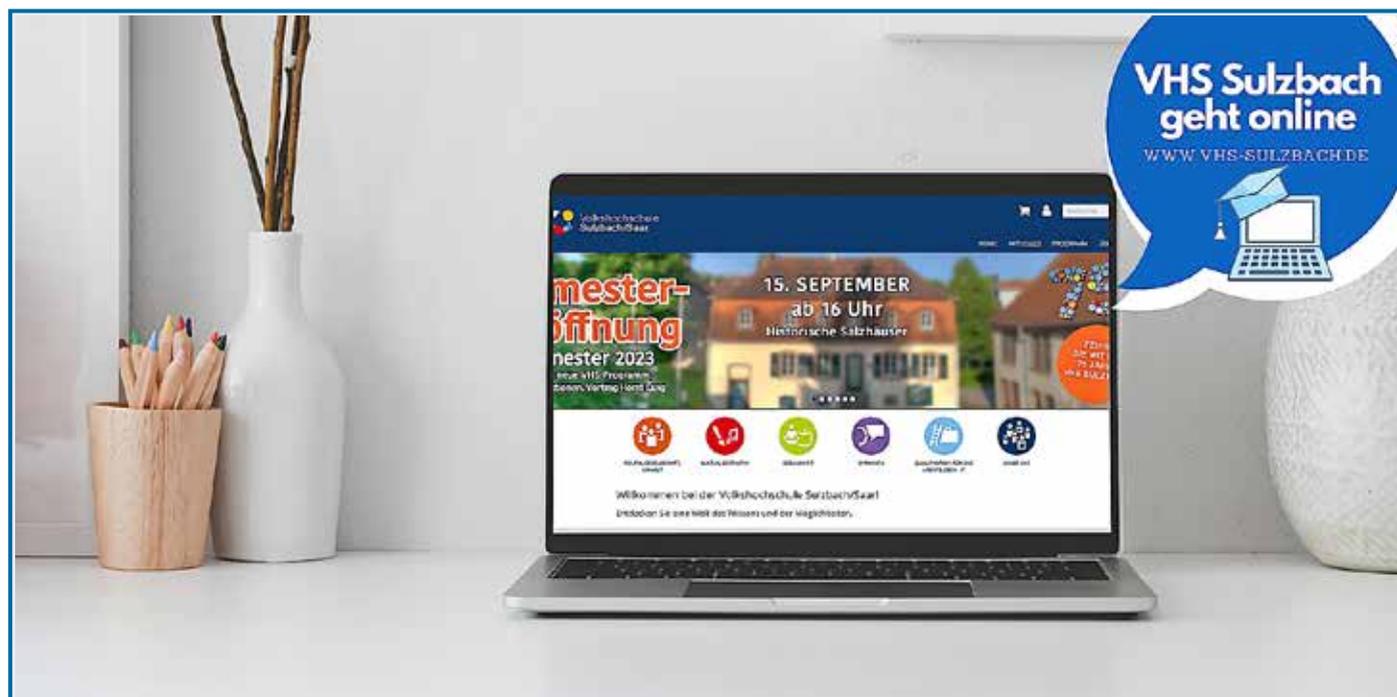
präsentiert vom Lothringer  
Musiker und Dichter Elvis Stengel

**Salzbrunnenhaus**  
Auf der Schmelz, 66280 Sulzbach

Eintritt frei - für einen sicheren Sitzplatz  
bitte voranmelden: [kultur@stadt-sulzbach.de](mailto:kultur@stadt-sulzbach.de)

Foto: Elvis Stengel

## Thema der Woche



## Die Volkshochschule Sulzbach präsentiert sich zum 75-jährigen Jubiläum mit einem neuen Internetauftritt

„Wir sind alle Erben der Vergangenheit, aber wir sind sogleich Kinder unserer Tage (...). Niemand hat das Recht, die Zukunft zu behandeln, der nicht die Gegenwart betrachtet. Wir wollen mit allen Mitteln zum Aufbau einer besseren Zeit beitragen. Wir selbst aber müssen die Rettung bringen, durch unser Handeln, unseren Glauben und unsere Liebe. Und wir wollen nicht Schuld haben an einem Neuen, vielleicht drohenden Unheil!“ Mit diesen Worten eröffnete vor 75 Jahren Kulturamtsleiter Hubert Klevinghaus am 28. Februar 1948 das neue Kulturinstitut in Sulzbach.

1948 wurde damit die Sulzbacher Volkshochschule gegründet. Seitdem blicke sie auf eine lange Geschichte zurück und zeige, dass sie mit ihrem vielfältigen Kursangebot stets zum festen Bestandteil des Bildungsauftrages der Stadt gehöre, so Bürgermeister Michael Adam. Rechtzeitig zum Start des zweiten Semesters 2023 zeigt sich die Sulzbacher Volkshochschule in zweierlei Hinsicht von einer neuen Seite. Zum einen nimmt die VHS Sulzbach ihr 75-jähriges Jubiläum zum Anlass, am 15. September 2023 ab 16 Uhr einen Tag der offenen Tür zur Semestereröffnung zu veranstalten. Zum anderen präsentiert sie seit Anfang September ihre brandneue Internetseite, die entwickelt wurde, um den Bedürfnissen aller Interessierten gerecht zu werden. Der Aufbau der neuen Internetseite, an dem in den letzten Monaten intensiv gearbeitet wurde, ist ein großer Schritt in Richtung digitaler Zugänglichkeit und moderner Bildung. Sie lädt dazu ein, das breite Spektrum an Wissensvermittlung zu erkunden, das eine Volkshochschule zu bieten hat.

Die neue Kulturamtsleiterin der Stadt, Eva-Maria Kaempffe, freut sich über diese Entwicklung: „Es zeigt, dass die Sulzbacher Volkshochschule in Bewegung ist. Das ist essentiell, um als Einrichtung in der heutigen Zeit zukunftsorientiert und flexibel zu agieren.“

Die Internetseite bietet eine moderne und benutzerfreundliche Plattform, auf der man mühelos Kurse, Workshops und Veranstaltungen entdecken kann. Mit einer übersichtlichen Navigation und einer intuitiven Suchfunktion findet man schnell die passenden Informationen. Die neue Seite ist aber nicht nur informativ, sondern auch interaktiv. Sie können sich direkt online für Kurse einschreiben, Kontakt zu uns aufnehmen oder das klassische Programmheft und die Anmeldeformulare herunterladen. Mit einem optionalen Login brauchen Interessenten Ihre Daten nicht jedes Mal neu einzugeben und haben zugleich die Option, Änderungen direkt selbst zu erfassen.

Zusätzlich zu den Kursinformationen bietet die Website auch Einblicke in andere vielfältige Angebote der VHS Sulzbach, darunter die Bekanntmachung von Veranstaltungen und Vorträgen. Auch Angebote der Kooperationspartner, wie dem Kneipp-Verein Sulzbach, dem DJK Tanzkreis Sulzbach e.V. oder der Theatergruppe „Bühnenreif Saar“, sind hier zu finden. Zu guter Letzt gibt die Website dem Volkshochschul-Team die Möglichkeit, Inhalte leicht anzupassen. Änderungen oder Ergänzungen zum weiterhin erhältlichen, gedruckten Programmheft können schnell umgesetzt und veröffentlicht werden.

„Das neue Angebot soll dabei keineswegs die persönliche Kommunikation ersetzen, sondern bietet einen zusätzlichen Rund-um-die-Uhr-Kanal für Informationen. Wer den bisherigen Kontakt vorzieht, wird das Team unserer VHS wie gewohnt erreichen können“ so Kaempffe. Grundlegend basiert die nach außen sichtbare Website auf einer neuen, internen Verwaltungssoftware. Beides gemeinsam bildet die Grundlage für weitere, zukünftige Optionen zum besseren Informationsfluss zu Interessenten und Teilnehmenden sowie den Kursleitenden und Dozenten.

„Unser Volkshochschul-Team lädt ein, die neue Seite zu erkunden und bei Fragen und Anregungen den persönlichen Kontakt zu suchen. Außerdem freuen wir uns, Sie am Tag der offenen Tür am 15. September 2023 ab 16 Uhr an den Historischen Salzhäusern persönlich begrüßen zu dürfen. Dort haben Sie die Möglichkeit, uns und unsere Volkshochschule auch analog kennenzulernen und in unser Kursangebot zu schnuppern“, so Kaempffe abschließend.

Neben den Informationen zum neuen Programm, erwartet die Gäste auch ein unterhaltsamer Vortrag von Horst Lang und eine Ausstellung mit spannenden Einblicken in die Geschichte der Sulzbacher Volkshochschule.

Die neue Website ist unter [www.vhs-sulzbach.de](http://www.vhs-sulzbach.de) abrufbar.

## Der Bürgermeister informiert

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

#### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Einzelhändler, Dienstleister und Gastronomen leisten sehr viel für die lokale Versorgung unserer Gesellschaft. Sie sichern Arbeits- und Ausbildungsplätze und tragen durch ihr vielseitiges Engagement dazu bei, dass unsere Stadt lebenswert bleibt. Um darauf aufmerksam zu machen, fand am vergangenen Freitag und Samstag die Aktion „Heimat shoppen“ statt. Überall in der Innenstadt traf man auf die typischen gelben Luftballons, die auf diese Aktion hinwiesen. Eine ganze Reihe von teilnehmenden Händlern, Gastronomen und Dienstleistern lockte ihre Kundinnen und Kunden an den Aktionstagen mit besonderen Aktionen und Angeboten in ihre Geschäfte. So gab es beispielsweise Gutscheine, kleine Geschenke und „Heimat shoppen-Schnäppchen“ für die Sparfüchse. Manche ließen sich auch eigene kleine Aktionen einfallen, um mit ihren Kunden ins Gespräch zu kommen.

Natürlich ist es wichtig, das gesamte Jahr über an die zentrale Bedeutung lokaler Unternehmer zu denken und sie zu unterstützen. Daher meine Bitte: Unterstützen Sie als Kundinnen und Kunden die Gewerbetreibenden und Dienstleister unserer Stadt und besuchen Sie die Geschäfte vor Ort! Nur so kann sichergestellt werden, dass die Versorgung durch diese erhalten bleibt.



#### Helmlé Preisverleihung

Vergangene Woche wurde in der Aula in Sulzbach zum 19. Mal der „Eugen-Helmlé-Übersetzerpreis“ verliehen. Der mit 10.000 Euro dotierte Preis, der für außergewöhnliche Leistungen bei der Übertragung von französischen Texten ins Deutsche oder umgekehrt überreicht wird, würdigt das Andenken des bekannten Sulzbacher Übersetzers und Autors Eugen-Helmlé. Der Preis wird von der Stiftung des Verbandes der Metall- und Elektroindustrie des Saarlandes, dem Saarländischen Rundfunk und der Stadt Sulzbach verliehen. Dieses Jahr ging der vom SR initiierte Preis an die französische Übersetzerin Nicola Denis.

Für unsere Stadt ist der Eugen-Helmlé-Übersetzerpreis von großer Bedeutung. Als Partner der Preisverleihung können wir die Bedeutung des Lebenswerkes von Helmlé, der in Sulzbach beheimatet war, noch stärker ins Bewusstsein der Menschen rücken. Im Anschluss an die Preisverleihung haben Nicola Denis und die von ihr übersetzte Autorin Adèle Rosenfeld gemeinsam aus dem Roman „Quallen haben keine Ohren“ vorgelesen.

Der Mitschnitt der Veranstaltung wird am 20. September um 19 Uhr 15 auf SR2 KulturRadio ausgestrahlt.

#### Übergabe „Band der Freundschaft“ am Freitag

Am Freitag, 15. September 2023, wollen wir um 16 Uhr am Ravanusaplatz in Sulzbach das Kunstwerk „Das Band der Freundschaft“ des Künstlers Martin Steinert in Augenschein nehmen und anschließend zu einem offiziellen Teil im Innenhof der Historischen Salzhäuser übergehen. Ich freue mich sehr darüber, dass der französische Generalkonsul Sébastien Girard Pate der Kunstaktion ist und sein Kommen zugesagt hat. Die im Rahmen des Elysée-Jahres zustande gekommene Aktion startete am 23. August 2023. Seitdem arbeitet der für seine „Wooden clouds“ international bekannte Künstler Martin Steinert der hölzernen - etwa zwölf Meter langen - Skulptur.

Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger haben sich sogar daran beteiligt, indem sie Holzelemente mit ihren Gedanken, Wünschen, Hoffnungen, Fragen oder auch Kritik zum Thema „Freundschaft — Partner“ beschriftet haben, die der Künstler in das Kunstwerk integriert hat. Die Arbeiten an der Skulptur werden durch Malereien und Zeichnungen der französische Künstlerin Sidonie Bilger, die derzeit im Gastatelier des Saarbrücker Kulturzentrums KuBa tätig ist, ergänzt.

Ich lade Sie herzlich ein zur Übergabe auf dem Ravanusaplatz und anschließend in das Salzbrunnenensemble am Freitag um 16 Uhr und freue mich, wenn ich Sie zu dieser Veranstaltung begrüßen darf.

#### VHS – Tag der offenen Tür am Freitag

Im Anschluss daran haben Sie Gelegenheit bei der Semestereröffnung unserer Volkshochschule im Salzbrunnenhaus das neue Programm für das zweite Halbjahr kennen zu lernen. Mit einem Tag der offenen Tür, der um 16 Uhr beginnt, feiert die VHS ihr 75. Jubiläum mit Gesprächen mit den Dozentinnen und Dozenten sowie ab 17 Uhr einem offiziellen Teil, unter anderem mit spannendem Vortrag von Horst Lang und einer Ausstellung zur Geschichte der VHS.

Ich lade Sie recht herzlich ein, die Jubiläumsfeier und die Semestereröffnung zu besuchen. Nutzen Sie die Veranstaltungen und Kurse der VHS zur Weiterbildung und Freizeitgestaltung. Unser VHS-Team freut sich auf Ihre Teilnahme an unserem abwechslungsreichen VHS-Angebot.

#### Gedenkausstellung zu Ehren von Dr. Staerk

Gemeinsam mit dem Kunstverein Sulzbach lade ich Sie außerdem zu einer Gedenkausstellung ein, die zu Ehren des ehemaligen Kulturamtsleiters Dr. Dieter Staerk, der im letzten Jahr verstorben ist, eröffnet wird. Es war sein Wunsch, dass das Vermächtnis seiner privaten Gemäldesammlung an die Stadt übergehen soll. Eine Vernissage von einem Teil der überlassenen Bilder wird am kommenden Sonntag um 11 Uhr in der Galerie der AULA (Gärtnerstraße 12) vorgestellt.

Reinhard Klimmt (Bundesminister a. D.) war Freund und Weggefährte von Dr. Staerk und hat sich bereit erklärt die Schirmherrschaft für diese Ausstellung zu übernehmen.

Ich freue mich, wenn ich Sie zu dieser bedeutenden Veranstaltung begrüßen darf. Ihnen allen wünsche ich einen guten Start in die neue Woche. Bleiben Sie gesund!

Ihr Bürgermeister  
Michael Adam

## Informationen aus der Stadt

### Die Entsorgungstermine des EVS für September und Oktober 2023

September	Oktober
1 Fr	1 So
2 Sa	2 Mo <span style="float:right">KW40</span>
3 So	3 Di <span style="float:right">Tag der Dt. Einheit</span>
4 Mo <span style="float:right">KW36</span>	4 Mi
5 Di	5 Do
6 Mi	6 Fr
7 Do	7 Sa
8 Fr	8 So
9 Sa	9 Mo <span style="float:right">KW41</span>
10 So	10 Di
11 Mo <span style="float:right">KW37</span>	11 Mi
12 Di	12 Do
13 Mi	13 Fr
14 Do	14 Sa
15 Fr	15 So
16 Sa	16 Mo <span style="float:right">KW42</span>
17 So	17 Di
18 Mo <span style="float:right">KW38</span>	18 Mi
19 Di	19 Do
20 Mi	20 Fr
21 Do	21 Sa
22 Fr	22 So
23 Sa	23 Mo <span style="float:right">KW43</span>
24 So	24 Di
25 Mo <span style="float:right">KW39</span>	25 Mi
26 Di	26 Do
27 Mi	27 Fr
28 Do	28 Sa
29 Fr	29 So
30 Sa	30 Mo <span style="float:right">KW44</span>
	31 Di

**Biotonne**

#### Paulus GmbH:

##### Abfuhrtermine Blaue Tonne 2023

**Dienstag, 19. September 2023**

**Dienstag, 17. Oktober 2023**

**Dienstag, 14. November 2023**

Paulus GmbH, Tel: 06897 / 85 600 40 - [www.paulus-recycling.de](http://www.paulus-recycling.de)

#### Paulus GmbH:

Abfuhrtermine Gelbe Tonne 2023

**Donnerstag, 21. September 2023**

**Freitag, 6. Oktober 2023**

**Donnerstag, 19. Oktober 2023**

Paulus GmbH, Tel: 06897 / 85 600 40 - [www.paulus-recycling.de](http://www.paulus-recycling.de)

#### Das Ökomobil des EVS

Das Ökomobil ist ein Spezialfahrzeug des EVS zur Einsammlung von Sonderabfall. Es macht abwechselnd Station auf den 19 EVS Wertstoff-Zentren. Zudem kommt das Ökomobil in die Städte und Gemeinden, die über kein eigenes Wertstoff-Zentrum verfügen. Privathaushalte können Sonderabfälle in haushaltsüblichen Mengen am Ökomobil abgegeben. Die Entsorgung ist kostenfrei.

##### Standplätze und -zeiten des Ökomobils:

**Sa., 7. Oktober 2023** 66280 Sulzbach,  
(8:00 - 10:15 Uhr) Eisenbahnschachanlage in Altenwald,

**Do., 2. November** gegenüber THW-Gebäude  
(14:15 - 16:30 Uhr) (EVS Wertstoff-Zentrum Sulzbach)

**Fr., 15. Dezember**  
(8:00 - 10:15 Uhr)

Aktuell unter: <https://www.evs.de/abfall/abfallabfuhr/abfuhrtermine>

#### Elvis Stengel:

##### Chanson, Lieder, Poesie ...



Elvis Stengel ist trotz seines amerikanischen Vornamens ein durch und durch lothringischer Künstler und als solcher ein „Kind seiner Heimat“. Dies belegen die vielen Auftritte auf lothringischen und elsässischen Bühnen. Der Poet, Liedermacher und Sänger (im Zivilberuf Biobauer) präsentiert eigene Lieder in Lothringer Platt, in französischer Sprache und auf Deutsch sowie Chansons anderer Liedermacher (Reinhard Mey, Hannes Wader, Bettina Wegner, Jacques Brel und Renaud). In Sulzbach wird er wie schon bei vielen anderen Auftritten von seiner

Tochter Céline am Klavier begleitet.

Elvis Stengel ist ein gefragter Interpret bei regionalen Sprachfestivals (Sarreguemines, Ohlungen, Hoerdt,...), 2018 wurde er beim Festival „Summerlied“ in Ohlungen im Elsass für sein Engagement zur Erhaltung der Regionalsprache geehrt. Darüber hinaus gastiert er auch in Schulen im Departement Moselle, um bei den Kindern das Erlernen der Regionalsprache zu fördern.

Eine Veranstaltung der **Vereinigung zur Förderung der Zweisprachigkeit - Association pour la Promotion du Bilinguisme** und dem Verein **Culture et Bilinguisme de Lorraine** in Kooperation mit der **Stadt Sulzbach**, gefördert durch den deutsch-französischen Bürgerfonds.

## ■ Einladung zur Übergabe des Kunstwerks „Das Band der Freundschaft“ von Künstler Martin Steinert



Am Freitag, 15. September 2023, wird um 16 Uhr am Ravanusaplatz in Sulzbach das „Band“ übergeben. Anschließend wird zu einem offiziellen Teil im Innenhof der Historischen Salzhäuser übergegangen. Die im Rahmen des Elysée-Jahres zustande gekommene Aktion startete am 23. August 2023. Seitdem arbeitet der für seine „Wooden clouds“ international bekannte Sulzbacher Künstler Martin Steinert an der hölzernen – etwa zwölf Meter langen - Skulptur. Das Besondere: Bürgerinnen und Bürger können sich beteiligen, indem sie die Holzelemente mit ihren Gedanken, Wünschen, Hoffnungen, Fragen oder auch Kritik zum Thema „Freundschaft - Partner“ beschriften. Die Arbeiten an der Skulptur werden durch Malereien und Zeichnungen der französische Künstlerin Sidonie Bilger, die derzeit im Gastatelier des Saarbrücker Kulturzentrums KuBa tätig ist, ergänzt. Das gemeinsame Projekt der Stadt Sulzbach mit der Partnergemeinde Rémeffing wird unterstützt vom Deutsch-Französischen Bürgerfonds sowie der Stiftung Demokratie Saarland.

## ■ Zu Besuch auf der Musikmesse von Six and Four



Am Sonntag, den 03. September 2023 fand auf dem Gelände des Musikfachhandels „Six and Four“ wieder eine große Musikmesse mit Musikerflohmart statt. Seit mittlerweile 36 Jahren hat der etablierte Musikfachhandel in Sulzbach einen Ruf, der weit über das Saarland hinaus strahlt. Das verriet auch die verschiedensten Kennzeichen der weiträumig um das Gelände „im Hessenland“ geparkten Fahrzeuge. Viele hundert Besucher waren aus Rheinland-Pfalz oder Baden-Württemberg und dem benachbarten Ausland angereist, um sich vor Ort von den Spezialisten namhafter Firmen beraten zu lassen, die dort ihre Instrumente und Produkte präsentierten. Auch Bürgermeister Michael Adam ließ es sich nicht nehmen, dem Geschäft am Messetag einen Besuch abzustatten. Rund um den Komplex boten beim großen Musikerflohmart an über 50 Ständen Musiker und Händler ihre Waren an. Die angebotenen Instrumente und das Equip-

ment, das von Musiker zu Musiker gekauft und verkauft wurden, stießen auf großes Interesse. Auch Licht-, Ton- und Bühnentechnik, Zubehör und Service waren gefragt. Über 40 Aussteller präsentierten Produktneuheiten, auf mehreren Sonderflächen gab es Sonderposten zu unschlagbaren Preisen und auf dem riesigen Musiker-Flohmart fand so mancher sein neues Schätzchen! Über den ganzen Tag konnte man Livemusik genießen! Bis in die Abendstunden war es ein ständiges Kommen und Gehen, Drängeln und Staunen, Probieren, Zupfen, Schlagen, Zuhören, Verhandeln und Fachsimpeln.

Zahlreiche Rock- und Bühnen-Schulen präsentierten sich und auf der großen Zeltbühne fand über den ganzen Tag verteilt ein hochwertiges, musikalisches Rahmenprogramm statt. Hier hatten die Veranstalter wieder ein spannendes und hochwertiges musikalisches Programm auf die Beine gestellt. Das musikalische Highlight am Sonntag war traditionell eine Allstars-Band unter Leitung von Thomas Blug.

Heiko Bellon hatte das Geschäft 1987 in Opas Garage in der Salmstraße gegründet. Zusammen mit Johannes Bieg und Sohn Dominik Bellon führt er das zwischenzeitlich zweistöckige Fachgeschäft und den stetig wachsenden Online-Handel neben der Sulzbacher Feuerwehr. Hier gibt es alles rund um die Unterhaltungsmusik. Gitarren, Keyboards, Synthesizer, Schlagzeuge, Aufnahmetechnik, Bühnenequipment und vieles mehr.

## ■ Die Sulzbacher Stadtwerke informieren



### CREOS investiert erheblich in die Gasversorgung von Sulzbach

Die CREOS Deutschland GmbH, der überregionale Vornetzbetreiber für Gas im Saarland, investiert erheblich in die Versorgungssicherheit von Sulzbach. Derzeit werden Hochdruckleitungen, die von St. Ingbert herkommen und über „Bayrisch Zell“ zum Turnerheim Altenwald führen, erneuert. Am Turnerheim wird auch eine neue Übergabestation für Sulzbach gebaut, die den Druck vom Hoch- auf Mitteldruck herunterregelt. Aus diesem Grund sind Bauarbeiten auch in der Sulzbachtalstraße erforderlich.

Da CREOS ab 2024 keine gesicherte Gasversorgung ohne Fertigstellung dieses Teilprojektes gewähren konnte, muss die Maßnahme durchgeführt werden, obwohl die Brückenbaustelle des Landesbetriebes für Straßenbau in Richtung Neuweiler noch nicht abgeschlossen ist.

Die Baumaßnahme wird zur Entlastung des Verkehrs auch in mehreren Bauabschnitten durchgeführt. Der erste Bauabschnitt hat an der Gärtnerstraße bis zum Kreisel in Altenwald bereits begonnen. Um die Belastungen für Anwohner und Verkehrsteilnehmer so gering wie möglich zu halten, werden Teile der Leitungsverlegung im unterirdischen Bohrverfahren durchgeführt. Bautechnisch werden die zwei Minikreisel eine besondere Herausforderung darstellen. Der Regionalverband Saarbrücken hat als untere Verkehrsaufsichtsbehörde für die Verkehrsregelung sein OK erteilt.

## Bitte beachten Sie bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

### Bitte reichen Sie keine PowerPoint - sowie Excel-Dateien ein!

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

## Die Sulzbacher Kirmes brachte für alle Beteiligten den gewünschten Erfolg



Am ersten September-Wochenende wurde in Sulzbach wieder zünftig gefeiert. Die Kirmes stand in der Innenstadt von Sulzbach im Mittelpunkt und dank des schönen Wetters haben viele Gäste aus der Stadt und der Umgebung die Gelegenheit genutzt, am Samstag gemeinsam die Eröffnung des Kirmestreibens an den Salzhäusern zu feiern oder ein paar Runden mit dem Autoscooter zu drehen und die Kinder Karussell fahren zu lassen.

Der Kirmes-Samstag stand als Tag der Stadtwerke unter dem Motto „Feiern für die Kinder“ mit einem Umzug über den Ravanusaplatz und das Festgelände, dem zahlreiche Gäste und Sulzbacher Vereine folgten. Bürgermeister Michael Adam führte mit den „Nodepirade“ den Umzug an. Starke Männer und Frauen verteilten geschmückte Kirmesbäume an die Gaststätten und Kirmesbetreiber und befestigten sie dort. Auch der „Kerwehannes“ (Florian Kern) war zugegen. Auf dem Festplatz am Salzbrunnenhaus versammelten sich Hunderte von Gästen zum weiteren Programm. Nach dem Fassbieranstich durch Bürgermeister Michael Adam mit seinem Amtskollegen aus Dudweiler, Ralf-Peter Fritz, und der Landtagsabgeordneten Anja Wagner-Scheid, ging das Kinderprogramm mit der riesen Seifenblasen-Show und den Disney-Figuren „Elsa und Olaf“ los. Zahlreiche Kinder staunten über die schillernden Blasen und freuten sich über kleine Überraschungen zum Naschen und Freikarten von den Schaustellern. Im Anschluss spielte ab 18 Uhr im Innenhof des Salzbrunnenhauses die Live-Band „Eli & Friends“ für die erwachsenen Gäste. „Dieser Kirmes-Samstag zeigte, dass es auch in der Innenstadt möglich ist, wieder ein großes Fest zu feiern und wir sind froh, dass wir das mit der Stadt und den Vereinen gemeinsam auf die Beine haben stellen können“ meint Jürgen Haas als Geschäftsführer der Stadtwerke. Nachdem die 150 Jahrfeierlichkeiten der Stadtwerke wegen der Corona Jahre ausfallen mussten, war dies die willkommene Gelegenheit, für die Bevölkerung wieder ein Volksfest anzubieten. „Wir stehen gerne auch im nächsten Jahr wieder zur Verfügung, wenn wir das als Gemeinschaftsaktion mit allen Kräften in Sulzbach hinbekommen, so Jürgen Haas weiter. Der Anfang ist gemacht, so soll es weitergehen! Am Kirmes-Sonntag lockten der Familientag und der Kirmeslauf erneut viele Besucher auf das Festgelände. Hier verbrachten sie eine gute Zeit mit Spiel und Spaß und wurden an den Essens- und Getränkeständen mit einem vielfältigen kulinarischen Angeboten von teilnehmenden Vereinen und der Stadtwerke verwöhnt. „Mein Dank gilt allen Akteurinnen und Akteuren, die für die hervorragende Organisation und das gute Gelingen der Kirmes, des Familienprogramms, des Umzugs sowie der vielen Köstlichkeiten beigetragen haben und den zahlreichen Gästen, die die Angebote der Sulzbacher Kirmes genutzt haben“ so Bürgermeister Michael Adam Fotos (Stadtwerke):

„Elsa und Olaf“, Die Band Eli & Friends, Nodepirade sowie Das Orgateam: v.l.n.r.: Stefanie Bungart-Wickert (Kulturamt), Bezirksbürgermeister Ralf-Peter Fritz, Andreas Steinmann (Nodepirade), Thomas Theobald (Freiwillige Feuerwehr LB Stadtmitte), Jochen Wagner (Stadtwerke), Christian Pauli (THW), Marina Bialy (Kulturamt), Oleg Klotchkov (Geschäftsführer Stadtwerke Sulzbach/Saar GmbH), Bürgermeister Michael Adam und Geschäftsführer Jürgen Haas, vorne v.l.: Sebastian Schug (Nodepirade) und Florian Kern (Vereinskoordinator und TTC Altenwald).

## Frankreich-Talk im Salzbrunnenhaus



Die ehemalige saarländische Ministerpräsidentin und Bundesministerin a.D. Annegret Kramp-Karrenbauer war von 2011 bis 2014 die Bevollmächtigte der Bundesrepublik Deutschland für kulturelle Angelegenheiten im Rahmen des Vertrags über die deutsch-französische Zusammenarbeit und hat in dieser Zeit die Frankreichstrategie des Saarlandes ins Leben gerufen.

Der in Frankfurt am Main geborene Pianist und Hochschullehrer Prof. Thomas Duis lebt seit 1998 im Saarland, er wurde 2007 zum Officier dans l'ordre des Palmes academiques der Republik Frankreich ernannt.

Im Rahmen des Sulzbacher Elysée-Jahres lädt das Sulzbacher Elysée-Organisationskomitee diese beiden Experten zu einer unterhaltsamen Talkrunde mit dem Schwerpunktthema „Frankreich“ ein. Am Mittwoch, 20. September 2023 wird sich ab 19 Uhr im Salzbrunnenhaus Liedermacher und Chansonnier Wolfgang Winkler, ehrenamtlicher Beauftragter der Stadt für den deutsch-französischen Austausch, mit den beiden Gästen unter anderem über Themen zu Kultur, Geschichte, Sprache, Politik und mehr mit Bezug zu unserem Nachbarland austauschen.

Die Stadt Sulzbach lädt hierzu alle Interessierten herzlich dazu ein. Der Eintritt ist frei.

## Stadtwerke unterstützen die Tafel in Sulzbach



v.l.n.r.: Geschäftsführer der Stadtwerke Jürgen Haas, Marliese Stay (Tafel e.V.), Bürgermeister und Aufsichtsratsvorsitzender der Stadtwerke Michael Adam, Karlfried Konrad (Geschäftsführung Edeka Hoffmann&Konrad), Wolfgang Huppert (Leitung Handel&Vertrieb Stadtwerke).

Fast jeder kennt ihn, den vor 30 Jahren in Berlin gegründeten Verein Ehrenamtlicher zur Versorgung sozial benachteiligter Menschen mit Lebensmitteln und Hygieneartikeln. Für die Tafel in Sulzbach ist Marliese Stay verantwortlich.

Am 13. September übergab der Geschäftsführer der Stadtwerke Jürgen Haas mit dem Leiter Vertrieb Wolfgang Huppert, im Beisein von Herrn Konrad dem Betreiber des Verbrauchermarktes, eine Spende über 500,- EUR an Marliese Stay, die beim Edeka Markt Hoffmann & Konrad in Sulzbach für benötigte Dinge eingelöst werden kann. Anlässlich der Scheckübergabe wurde betont, dass einerseits die Zahl an Bedürftigen ansteige, auf der anderen Seite die Bereitschaft zur Spende von Lebensmitteln abnimmt. Dieses Ungleichgewicht resultiert auch aus einer gesteigerten Inflation mit entsprechender Teuerung von Lebensmitteln. Bürgermeister und Aufsichtsratsvorsitzender Michael Adam betonte die Wichtigkeit der Tafel in Sulzbach und hob deren Engagement hervor. Bei den Tafeln wird ausschließlich noch Brauchbares von nahegelegenen Verbrauchermärkten eingesammelt um es an die Bedürftigen weiterzugeben.

Die Tafel Sulzbach- Fischbachtal freut sich über ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, die den Verein unterstützen. Zudem sind Lebensmittelspenden immer willkommen und können vor Ort abgegeben werden. Die Lebensmittelausgabe ist normalerweise dienstags von 11 bis 13 Uhr in der Bahnhofstraße 21 (Rückseite ehemals Journal) geöffnet. Anmeldungen ab 9 Uhr sind allerdings erforderlich, wie die Tafel mitteilt.

## ■ Feierstunde zur Verleihung des Eugen-Helmé-Übersetzerpreis in der Aula

Am vergangenen Donnerstag, dem 96. Geburtstag von Eugen Helmlé, wurde in der Aula in Sulzbach zum 19. Mal der „Eugen-Helmé-Übersetzerpreis“ verliehen. Der mit 10.000 Euro dotierte Preis, der für außergewöhnliche Leistungen bei der Übertragung von französischen Texten ins Deutsche oder umgekehrt überreicht wird, würdigt das Andenken des Sulzbacher Übersetzers und Autors Eugen-Helmlé, der im November 2000 starb. Der Preis wird von der Stiftung des Verbandes der Metall- und Elektroindustrie des Saarlandes, dem Saarländischen Rundfunk und der Stadt Sulzbach verliehen. Dieses Jahr ging der vom SR initiierte Preis an die Übersetzerin Nicola Denis.

SR-Literaturredakteurin und Jurymitglied Tilla Fuchs moderierte die Feierstunde. Die Jury des Eugen-Helmé-Übersetzerpreises 2023 setzte sich zusammen aus der Berliner Journalistin Susanne von Schenck, der Literaturbeauftragten der Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) der Region Grand Est in Metz, Colette Gravier, und Tilla Fuchs.

Bürgermeister Michael Adam hieß alle Ehrengäste und Anwesenden in der Aula herzlich willkommen und bedankte sich bei allen Akteuren des Festaktes. „Die Preisverleihung und viele weitere Veranstaltungen sind in unserer Stadt mittlerweile schon gar nicht mehr wegzudenken. Seit Jahresbeginn findet in Sulzbach in unserem deutsch-französischen Jahr nicht nur die eine oder andere Veranstaltung statt; nein, gleich das ganze Jahr steht unter diesem besonderen Motto. Durch dieses „Sulzbacher Élysee-Jahr“ wollen wir den Menschen bewusstmachen, wie wertvoll die deutsch-französische Freundschaft für beide Staaten und ihre Bürgerinnen und Bürger ist. Die Übersetzung von literarischen Werken ist ein Beitrag zur Völkerverständigung. Übersetzen ist eine hohe Kunst, denn bei ihrer Arbeit müssen die Übersetzerinnen und Übersetzer die richtige Wortwahl treffen und eine Sensibilität für die andere Sprache entwickeln. Damit das gelingt, müssen sie tief in die Kultur des anderen eintauchen. So leisten sie einen wertvollen und sehr wichtigen Beitrag und sind wahre Brückenbauer zwischen unseren Nationen“, so Bürgermeister Adam in seinem Grußwort.

SR-Intendant Martin Grasmück würdigte weiterhin die herausragenden Leistungen der Preisträgerin und sprach in seinem Redebeitrag von Verständnis und Einblicken in die Lebenswelten diesseits und jenseits der Landesgrenzen, die Übersetzerinnen und Übersetzer mit ihrer sensiblen Arbeit vermitteln. „Einer „künstlichen Intelligenz“ würde niemals gelingen, was wir heute hier würdigen und ehren. Oder falls es ihr eines Tages gelänge, könnte die gesamte Menschheit ein Problem haben“, so Martin Grasmück.

Oswald Bubel, Vorstandsvorsitzender der Stiftung ME Saar, legte den Schwerpunkt in seiner Ansprache auf die Bedeutung der Übersetzerleistung und derer, die sie erbringen. „Wo durch unterschiedliche Sprache Barrieren entstehen, öffnen Sie Verständnisräume. Sie ebnen Wege in das Unbekannte, machen diese zu etwas Bekanntem und reißen damit Mauern ein“ sagte Bubel. Er schloss mit einem Zitat des Literaturnobelpreisträgers José Saramago: „Schriftsteller schaffen Nationalliteratur, Übersetzer schaffen Weltliteratur.“

Eine zu Herzen gehende Laudatio trug der Helmlé-Preisträger aus dem Jahr 2015, Hinrich Schmidt-Henkel, bei. Er hatte selbst Eugen Helmlé noch gekannt und nannte Nicola Denis „eine reflektierende Sprachkünstlerin, die ihr eigenes Tun während des Tuns beobachtet und analysiert und danach ausrichtet, wobei das Ergebnis ganz natürlich wirkt.“ Sie sei in mehrfacher Sicht bemerkenswert und Eugen Helmlé wäre mit dieser Preisträgerin ausgesprochen glücklich gewesen. Die Gäste lernten durch die verschieden präsentierten Blickwinkel auf die Preisträgerin und deren Schaffen die Übersetzerin näher

kennen: Nicola Denis ist 1972 in Celle geboren, studierte Germanistik, Kunstgeschichte und Romanistik. Bereits während des Studiums hatte sie sich mit Übersetzungsfragen beschäftigt. Immer wieder befasst sie sich auch mit den theoretischen Aspekten ihres Berufes und unterrichtet in Seminaren an den Universitäten Basel, Mannheim oder Göttingen. Seit 1995 lebt Nicola Denis mit ihrer Familie in Westfrankreich und arbeitet seit über 20 Jahren hauptberuflich als Übersetzerin. Inzwischen ist sie auch selbst Romanautorin und veröffentlichte 2022 ihr Debüt „Die Tanten“.

Die Preisträgerin bedankte sie sich – ganz nach Helmlés Vorbild – mit einer außergewöhnlichen, sprachgewandten Sicht auf ihre Biografie, die vollständig ohne den Vokal „e“ auskam. „Sobald das Lautbild sanft französisch klingt, bin ich glücklich“, schloss sie ihre Rede.

Die von Denis übersetzte Autorin Adèle Rosenfeld hatte selbst den Weg nach Sulzbach in die Aula gefunden, um im Anschluss an die feierliche Preisübergabe in einer gemeinsamen Lesung in deutscher und französischer Sprache ihren mehrfach ausgezeichneten Roman „Quallen haben keine Ohren“ vorzustellen.

Der Mitschnitt der Veranstaltung wird am 20. September um 19 Uhr 15 auf SR2 KulturRadio ausgestrahlt.

Die bisherigen Preisträger waren Tobias Scheffel (2005), Claude Riehl (2006), Andrea Spingler (2007), Nicole Bary (2008), Lis Künzli (2009), Olivier LeLay (2010), Holger Fock und Sabine Müller (2011), Alain Lance und Renate Lance-Otterbein (2012), Jürgen Ritte (2013), Cécile Wajsbrot (2014), Hinrich Schmidt-Henkel (2015), Anne Weber (2016), Simon Werle (2017), Olivier Mannoni (2018), Sonja Finck (2019), Corinna Gepner (2020), Andreas Jandl (2021) und Barbara Fontaine (2022).



## ■ Einladung



Die Stadt Sulzbach/Saar und der Kunstverein Sulzbach laden zu einer Gedenkausstellung ein zu Ehren des ehemaligen Kulturamtsleiters Dr. Dieter Staerk, der im letzten Jahr verstorben ist. Es war sein Wunsch, dass das Vermächtnis seiner umfangreichen privaten Gemäldesammlung an die Stadt übergehen soll.

Fast 30 Jahre vom 1. April 1978 bis zum 31. Juli 2007 war Dr. Dieter Staerk Leiter des Sulzbacher Kulturamtes und der Volkshochschule. Zeitweise hatte er auch die Leitung der Stadtbibliothek und des Stadtarchives inne. Das kulturelle Leben in Sulzbach hatte er nicht nur mitbegleitet, er hat es wesentlich geprägt.

Eine Vernissage von einem Teil der überlassenen Bilder wird am Sonntag, 17. September 2023, um 11 Uhr in der Galerie der AULA (Gärtnerstraße 12) vorgestellt.

Reinhard Klimmt Bundesminister a. D., war Freund und Weggefährte von Dr. Staerk, und hat sich bereit erklärt die Schirmherrschaft für diese Ausstellung zu übernehmen.

Alle Interessierten sind recht herzlich zu dieser bedeutenden und abwechslungsreichen Veranstaltung eingeladen.

## ■ Seniorennachmittag 2023



„Mit 66 Jahren, da fängt das Leben an“, sangen die „Pänz-Sänger“ am Seniorennachmittag am Montag, dem 4. September passenderweise in der Aula. Sie unterhielten die fröhlich gestimmten Besucherinnen und Besucher mit ihrem unterhaltsamen Programm aus Evergreens und alten Schlagern. Über 100 Besucher waren gekommen, um nach dem Ende der Corona-Einschränkungen, endlich wieder – „wie früher“ – ein paar kurzweilige Stunden miteinander zu verbringen und sich verwöhnen zu lassen oder einfach nur mal wieder miteinander zu „sprooche“. Der Festsaal war bis auf den letzten Platz ausverkauft. Ausgerichtet wurde der gemütliche Nachmittag von der Stadt Sulzbach und dem Seniorenbeirat. Mitarbeiterinnen der GWA „Salzstubb“ unterstützten die Organisatorinnen des Beirats beim Verteilen von Kaffee, Käse- und „Quetschekuche“, Getränken und Würstchen, so dass niemand durstig oder hungrig blieb. „Ich freue mich sehr, dass ich endlich nach der Pandemie beim Seniorennachmittag wieder vor vollem Haus stehen darf“, so Bürgermeister Michael Adam in seiner Begrüßung. In Sulzbach ist ein Drittel der Bewohner älter als

60 Jahre. Seniorenarbeit würde daher in der Stadt immer wichtiger. „Ich möchte meinen ganz besonderen Dank an den Seniorenbeirat und allen Helfern des heutigen Nachmittags sowie allen Akteuren in unserer Stadt für Ihre wertvolle Arbeit aussprechen.“ Er ergriff zudem die Gelegenheit, den Anwesenden die neue Kulturamtsleiterin der Stadt, Eva-Maria Kempffe, vorzustellen.

Höhepunkt des Nachmittags war die Ehrung des ältesten anwesenden Herrn bzw. der ältesten anwesenden Dame und des ältesten Ehepaars vor Ort. Gemeinsam mit Brunhilde Müller und Renate Schiel-Kallenbrunnen vom Seniorenbeirat erfragte Bürgermeister Michael Adam die Geburtsjahre bzw. die Ehejahre, bis die erhobenen Hände immer weniger wurden. Schließlich durfte sich Frau Margot Kockler aus Sulzbach (geboren 1928) und Herbert Wantz aus Sulzbach (geboren 1935) über einen Präsentkorb freuen. Bei der Ermittlung des anwesenden Paares mit den längsten Ehejahren gab es eine kleine Überraschung. Wieder gehörte Herbert Wantz zu den Geehrten. Er und seine Ehefrau Martha waren mit 66 Ehejahren das am längsten verheiratete anwesende Ehepaar. Gemeinsam haben sie drei erwachsene Kinder, vier Enkel und sieben Urenkel. Kennengelernt haben sie sich seinerzeit zu Karneval, erzählte Herbert Wantz. Sie seien rundum zufrieden mit ihrem Leben und vor allem sei es der Humor, der sie so lange glücklich zusammengehalten habe.



VHS-Nachrichten

## ■ Feiern Sie mit uns 75 Jahre vhs Sulzbach!

**75 Jahre**  
**vhs Sulzbach**

**Semester-Eröffnung**  
2. Semester 2023

**15. SEPT., 16 Uhr**  
**Historische Salzhäuser**

**FEIERN SIE MIT UNS**

Wir sind das Salz ...  
www.stadt-sulzbach.de

Einblick ins neue VHS-Programm, Mitmach-Aktionen, Vortrag Horst Lang

**vhs** Volkshochschule Sulzbach/Saar  
Historische Salzhäuser, Auf der Schmelz, 66280 Sulzbach

Eintritt frei,  
vhs@stadt-sulzbach.de, 0 68 97 508-500

Beim Tag der offenen Tür stellen die Dozentinnen und Dozenten ihren Kurs vor. Schnuppern Sie gemeinsam mit dem Team der VHS in das aktuelle Programm und freuen Sie sich auf ein paar kleine Überraschungen. Ab 17 Uhr erwartet Sie nach der offiziellen Begrüßung eine Tanzaktion des Kneipp-Vereins Sulzbach sowie spannende Einblicke in die Geschichte der vhs Sulzbach.

## ■ VHS-Kursangebote September

### 223-218 Kurs: Kreative Schmuckgestaltung

In diesem Kurs tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Schmuckgestaltung. Wir sind überzeugt, dass dieser Kurs Ihnen nicht nur die Möglichkeit gibt, ein neues Hobby zu entdecken, sondern auch Ihre kreativen Fähigkeiten weiterzuentwickeln und Ihnen die Freiheit gibt, einzigartige Schmuckstücke zu erschaffen, die Sie stolz tragen oder verschenken können. Einfaches Material ist inklusive. Bei Kunstperlen ist ein Zukauf möglich.

**Leitung: Dagmar Günther**

**Freitags, 14 - 17.30 Uhr - ab 22. September 2023, 3 Termine - AULA, Galerie – Kosten: 32 € bei mind. 6 Teilnehmenden**  
Anmeldung erforderlich

### 223-219 Workshop: Biografisches Malen: Gefühl wird zum Bild

Bei dem dreiteiligen Workshop geht es darum, auf die Fährte seiner inneren Bilder zu kommen und diese wahrzunehmen. Innere Bilder sind Eindrücke, Erinnerungen und Gefühle, die die Seele gespeichert hat und die uns in unserem Tun begleiten. Oft sind es innere Strukturen, die ein Leben lang mit uns gegeben sind. Der Workshop gibt Gelegenheit und zeigt verschiedene Möglichkeiten, Zugang zu diesen Bildern zu finden und sie in Farbe und Form auszudrücken. Für den Workshop sind keine Malkenntnisse erforderlich.

**Leitung: Mareike Peter** (Körpersprache- und Kommunikationstrainerin)

**Samstag, 23. September 2023, 9 - 16 Uhr - Salzbrunnenhaus, 1.OG – Kosten: 35 € bei mind. 6 Teilnehmenden**  
Anmeldung erforderlich

### 223-307 Kurs: Angebote für Demenz-Erkrankte

Der Kurs ist ein Treff für Menschen, die selbst von Demenz betroffen sind. Es ist ein Schulungsprogramm, um sich selber besser verstehen zu üben und gemeinsam mit den Angehörigen Pflegenden aktiv Strategien zu entdecken, um die Erkrankung besser zu bewältigen. Körpersprache- und Kommunikationstrainerin und Dozentin Mareike Peter hat langjährige Berufserfahrung als Fachkraft in einer gerontopsychiatrischen Tagespflege mit Schwerpunkt Demenz.

**Leitung: Mareike Peter** (Körpersprache- und Kommunikationstrainerin)

**Dienstags, 15 - 16.30 Uhr, ab 26. September 2023, 5 Termine im Salzherrenhaus, 1. OG, Kursraum 2 – Kosten: 35 € bei mind. 6 Teilnehmenden**  
Anmeldung erforderlich

### 223-308 Vortrag: Wie Sie Ängste, Sorgen und Wut überwinden können

„Ängste, Sorgen, Ärger oder sogar Wut sind Bestandteil unserer menschlichen Gefühle - doch meistens sind sie uns nicht so angenehm und wir geben unser Bestes, sie zu unterdrücken oder uns nicht von ihnen beherrschen zu lassen. Leider funktioniert das nicht auf Dauer - sie werden uns wieder einholen.

An diesem Abend lernen Sie, wie Sie diese unangenehmen Gefühle konstruktiv gebrauchen, transformieren und überwinden können, so dass sie Ihnen nicht länger im Weg stehen, und Sie statt dessen wieder glücklich und unbeschwert leben können.

Buchtipp zur Ergänzung: „Atme durch und pack es an!“, von Anne-Kathrin Koch“

**Referentin: Anne-Kathrin Koch** (Heilpraktikerin für Psychotherapie)  
**Dienstag, 26. September 2023, 18 Uhr im Salzbrunnenhaus – Kosten: 5 €**

**Anmeldung erforderlich**

### 223-217 Kurs: Tausend & eine Masche

Kreativer Strick- und Häkelkurs für Anfänger und Fortgeschrittene, nach Vorlagen sowie eigenen Entwürfen.

**Leitung: Waltraud Schwarz**

**Donnerstags, 10 - 11.30 Uhr ab 28. September 2023, 5 Termine im Salzbrunnenhaus, 1.OG**

- Kosten: 29 € inkl. Material bei mind. 6 Teilnehmende

Anmeldung erforderlich

### In Zusammenarbeit mit der Sparkasse Saarbrücken

#### 223-108 Vortrag: Aller Anfang ist NICHT schwer - Online-Banking für „Digitale Starter“

vhs Sulzbach und die Sparkasse Saarbrücken erklären, wie's geht. Es ist nie zu spät, unabhängig zu sein. Viele Bankgeschäfte können heute schnell und einfach online erledigt werden. Der Einstieg ist nicht schwer. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkassenfilialen vor Ort erklären die Grundlagen des Online-Bankings und machen mit dem 1 x 1 der digitalen Finanzen vertraut. Auch wenn Sie bislang den Schritt in die digitale Welt noch nicht gewagt haben - wir helfen Ihnen beim Einstieg und begleiten Sie dabei. In unserer Informationsveranstaltung machen wir Sie vertraut mit den vielfältigen Möglichkeiten des Online Banking und erklären Ihnen verständlich das 1 x 1 der digitalen Finanzen. Gerne können auch Kundinnen und Kunden anderer Geldinstitute an der Veranstaltung teilnehmen.

**Dienstag, 10. Oktober 2023, 17 Uhr - Salzbrunnenhaus - Eintritt frei**

Anmeldung erforderlich

Junge vhs



Angebote für Kinder & Jugendliche

Ihr wollt schon immer mal...

...Englisch lernen?



Wann?  
Mo. 18. September 2023  
15.30 - 16.15 Uhr, 10 Termine

Wo? Salzherrenhaus

Für wen? Grundschulalter

Preis? 30 €

...kreative Mal- und Zeichentechniken ausprobieren?



Wann?  
Mi. 20. September 2023  
17 - 18.30 Uhr, 10 Termine

Wo? AULA, Galerie

Für wen? Kinder & Jugendliche

Preis? 55 €

...auf der Bühne stehen und euch im Improvisationstheater ausleben?



Wann?  
Do. 21. September 2023  
16 - 18 Uhr, 15 Termine

Wo? Salzbrunnenhaus

Für wen? 6 - 11 Jahre

Preis? 84 €



Wir sind das Salz ...

**vhs** Volkshochschule Sulzbach/Saar

**...ins Reich der Tiere und Pflanzen mit dem kunterBUNDmobil eintauchen?**




**Wann?**  
Do. 21. September 2023  
15 - 17.30 Uhr

**Wo?** Salinenpark Sulzbach (Bouleplatz)

**Für wen?** Kinder & Jugendliche

**Preis?** kostenlos

**...eigene Texte schreiben?**



**Wann?**  
Dienstags, 15.30 - 18 Uhr  
Einstieg jederzeit

**Wo?** Salzbrunnenhaus

**Für wen?** 12 - 17 Jahre

**Preis?** kostenlos

**Anmeldung & Infos:**  
vhs Sulzbach  
Auf der Schmelz  
66280 Sulzbach  
Tel.: 0 68 97 / 508 500  
vhs@stadt-sulzbach.de  
[www.vhs-sulzbach.de](http://www.vhs-sulzbach.de)

**SULZ BACH** Wir sind das Salz ...

**DAS NEUE VHS  
KURSPROGRAMM IST DA!  
DIREKT ONLINE ANMELDEN  
UNTER [WWW.VHS-SULZBACH.DE](http://WWW.VHS-SULZBACH.DE)**

Auch per E-Mail an [info@vhs-sulzbach.de](mailto:info@vhs-sulzbach.de) oder  
telefonisch unter 0 68 97 - 508 500

**vhs** Volkshochschule Sulzbach/Saar

**Kinder-Märchen-Spiel  
Improvisationstheater für  
Kinder**

Kinder im Alter von sechs bis elf Jahren haben in diesem Kurs die Gelegenheit, sich auf der Bühne auszuprobieren und anhand von Märchenfiguren ihre innere Phantasie auszuleben.

**SULZ BACH** Wir sind das Salz ...

**15 Termine**

**Ab Donnerstag, 21.09.2023, 16 - 18 Uhr  
Salzbrunnenhaus, Gebühr: 84€**

**Dozentin:**  
Mareike Peter  
Körpersprache- und  
Kommunikationstrainerin

**vhs** Volkshochschule Sulzbach/Saar  
Anmeldung erforderlich  
[www.stadt-sulzbach.de](http://www.stadt-sulzbach.de)

**Sprachen**

**Englisch am Vormittag, Lehrbuch: Great!**  
Beginn: Mittwoch, 20. September 2023, 9.00 Uhr, Lektion 4  
Beginn: Mittwoch, 20. September 2023, 10.30 Uhr, Lektion 4  
Beginn: Mittwoch, 20. September 2023, 12 Uhr, Lektion 1

**Englisch am Vormittag  
Lehrbuch: Network Now, A2, Lektion 1/2**  
Beginn: Dienstag, 26. September 2023, 10.00 Uhr

**Englisch für Anfänger 2  
Lehrbuch: Great! A1 ab Lektion 8**  
Beginn: Montag, 18. September 2023, 16.30 Uhr

**Englisch Mittelstufe  
Lehrbuch: Network Now, A2, Lektion 2**  
Beginn: Montag, 18. September 2023, 18.00 Uhr

**Englisch Grundstufe 3  
Lehrbuch: Network Now, A1, Lektion 5**  
Beginn: Dienstag, 19. September 2023, 19.30 Uhr

**Englisch Mittelstufe 3  
Lehrbuch: Network Now, A2.2, Lektion 5**  
Beginn: Dienstag, 19. September 2023, 18.00 Uhr

**Zeit:** 15 Termine, am jeweiligen Tag  
**Ort:** Salzherrenhaus, Salzbrunnenhaus  
Auf der Schmelz, Sulzbach  
**Kursentgelt:** 85 €, 30 UST  
Anmeldung bei der VHS Sulzbach  
Tel.: 06897/508-532,  
E-Mail: [info@vhs-sulzbach.de](mailto:info@vhs-sulzbach.de)

**vhs** Volkshochschule Sulzbach/Saar  
**SULZ BACH** Wir sind das Salz ...  
Mit uns geht Bildung weiter.

**Sprachen**

**Spanisch für Anfänger**, Lehrbuch: „Con gusto nuevo A1“, L1  
Beginn: Dienstag, 19. September 2023, 16.30 Uhr

**Spanisch für Anfänger 2**, Lehrbuch: „Con gusto nuevo A1“, L 3/4  
Beginn: Dienstag, 19. September 2023, 18.00 Uhr

**Spanisch Mittelstufe 2**, Lehrbuch: „Con gusto nuevo A1“, L9  
Beginn: Dienstag, 19. September 2023, 19.30 Uhr

**Französisch Mittelstufe 2**, Lehrbuch: Voyages neu A2, ab Lektion 8  
Beginn: Mittwoch, 20. September 2023, 17.30 Uhr

**Französisch für den Beruf**  
Beginn: Mittwoch, 20. September 2023, 19.00 Uhr

**Französisch Konversation**, Lehrbuch: „Inspire 4“  
Beginn: Mittwoch, 20. September 2023, 16.00 Uhr

**Französisch für Anfänger**, Lehrbuch: „Inspire 1“  
Beginn: Dienstag, 19. September 2023, 10.00 Uhr

**Italienisch**  
Beginn: Dienstag, 19. September 2023, 18.00 Uhr

Zeit: 15 Termine, am jeweiligen Tag  
Ort: Salzherrenhaus, Auf der Schmelz, Sulzbach  
Kursentgelt: 85 €, 30 UST

Anmeldung bei der VHS Sulzbach  
Tel.: 06897/508-532,  
E-Mail: info@vhs-sulzbach.de

**vhs** vhs Hochschule Sulzbach/Saar

**SULZBACH** Wir sind das Salz ...

Wir uns geht Bildung an.

## Gratulationen

### Herzlichen Glückwunsch!

#### Altersjubilare der Stadt Sulzbach in der Kalenderwoche 38/2023

19.09.1932	Frau Ruth Thiel aus Altenwald	91 Jahre
20.09.1933	Frau Irene Groß aus Neuweiler	90 Jahre
21.09.1930	Herr Helmut Brunotte aus Neuweiler	93 Jahre
22.09.1932	Herr Gustav Rose aus Hühnerfeld	91 Jahre
23.09.1938	Herr Siegbert Quirin aus Neuweiler	85 Jahre

Die Stadtverwaltung Sulzbach gratuliert ganz herzlich!

Im Übrigen möchte die Stadt auch gerne den Jubelpaaren gratulieren, dafür benötigen wir eine aktive Rückmeldung von Ihnen telefonisch unter 06897 508 101 und 06897 508 103 oder per Mail an [information@stadt-sulzbach.de](mailto:information@stadt-sulzbach.de).

Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten aus Anlass von Altersjubiläen an Presse oder Rundfunk.

Hinweis gemäß § 50 Absatz 5 BMG auf das Recht, der Datenübermittlung nach § 50 Absatz 2 BMG zu widersprechen. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch ist bei der Meldebehörde einzulegen und er gilt bis auf Widerruf.

### Ende des amtlichen Teils

Vereinsmitglieder und

Bürgerreporter aufgepasst!

Jetzt auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) anmelden!

## Neues vom Seniorenprojekt

Veranstalter: Seniorinnen- und Seniorenbeirat der Stadt Sulzbach

# Fahrt nach Mettlach

Preis: 15 €

## Do 5. OKT. 14 Uhr

**SULZBACH** Wir sind das Salz ...

**Schiffrundfahrt Saarschleife Vesper in der alten Abtei**

**Kartenvorverkauf:** VHS Sulzbach, Auf der Schmelz, 0 68 97 508 500, [vhs@stadt-sulzbach.de](mailto:vhs@stadt-sulzbach.de)  
I-Punkt, Auf der Schmelz, 0 68 97 500 555

[www.stadt-sulzbach.de](http://www.stadt-sulzbach.de)

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

<b>Herausgeber:</b>	Pressestelle der Stadt Sulzbach/Saar 66280 Sulzbach, Sulzbachtalstr. 81,
<b>Druck:</b>	Druckhaus WITTICH KG
<b>Verlag:</b>	LINUS WITTICH Medien KG
<b>Anschrift:</b>	54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)
<b>Verantwortlich:</b>	Pressestelle
<b>amtlicher Teil:</b>	der Stadt Sulzbach/Saar
<b>redaktioneller Teil:</b>	Martina Drolshagen, Verlagsleiterin
<b>Anzeigen:</b>	Timo Raymann, Produktionsleiter
<b>Erscheinungsweise:</b>	wöchentlich
<b>Zustellung:</b>	Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag
<b>Zentrale:</b>	Tel. 06502 9147-0, E-Mail: <a href="mailto:service@wittich-foehren.de">service@wittich-foehren.de</a>

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## Wichtige Rufnummern

### Stadtverwaltung

#### Anschrift

Sulzbachtalstraße 81  
66280 Sulzbach/Saar  
Postfach 1355, 66274 Sulzbach/Saar  
Zentrale: Telefon (06897) 508-0  
Fax: (06897) 508-102  
Internet: www.stadt-sulzbach.de  
Email: information@stadt-sulzbach.de

#### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr  
Montag bis Mittwoch 13 bis 16 Uhr  
Donnerstag 13 bis 18 Uhr  
Freitag ab 12 Uhr geschlossen

#### Bürgermeister

Michael Adam, Zimmer 100

#### Vorzimmer

Frau Termer  
Telefon (06897) 508-101  
Email: vorzimmer@stadt-sulzbach.de  
Frau Koch  
Telefon (06897) 508-103  
Email: vorzimmer@stadt-sulzbach.de

#### Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Frau Ludwig, Zimmer 106a  
Telefon (06897) 508-109  
Email: pressestelle@stadt-sulzbach.de

#### Tourismusförderung/Zukunft

Frau Bialy, Mühlenstr. 4 - 10  
Telefon (06897) 508-106  
Email: zukunft@stadt-sulzbach.de

#### Interne Verwaltung / Hauptamt

Frau Lützenburger, Zimmer 101a  
Telefon (06897) 508-111  
Email: hauptamt@stadt-sulzbach.de

#### Personalamt

Frau Abel, Zimmer 209  
Telefon (06897) 508-120  
Email: personalamt@stadt-sulzbach.de

#### Flüchtlingsangelegenheiten

Herr Johann, Ordnungsamt, Zimmer 6  
Telefon (06897) 508-312  
Email: fluechtlingsangelegenheiten@stadt-sulzbach.de

#### Rentenangelegenheiten

Herr Johann, Ordnungsamt, Zimmer 11  
Telefon (06897) 508-350  
Email: rentenangelegenheiten@stadt-sulzbach.de

#### Bürgerservice

Ortspolizeibehörde, Zimmer 3,4,5  
Telefon (06897) 508-320, 321 oder 322  
Email: buergerservice@stadt-sulzbach.de

#### Standesamt

Frau Jakobs, Zimmer 104  
Telefon (06897) 508-150  
Email: standesamt@stadt-sulzbach.de

#### Stadtarchiv

Frau Lampel Kirchner, Sulzbachtalstraße 81,  
Eingang hinterm Rathaus  
Telefon (06897) 508-118  
Email: stadtarchiv@stadt-sulzbach.de

#### Stadtkämmerei

Herr Stoll, Zimmer 200  
Telefon (06897) 508-210  
Email: kaemmerei@stadt-sulzbach.de

#### Ordnungsamt

Frau Hirsch, Zimmer 10  
Telefon (06897) 508-310  
Email: ordnungsangelegenheiten@stadt-sulzbach.de

#### City-Wache

Gutenbergstraße 1, geöffnet von Mo-Do.  
08 bis 16 Uhr, Freitag 08 bis 12 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit 8 Uhr bis 19 Uhr  
unter (06897) 508-334  
Email: ordnungsamt@stadt-sulzbach.de

#### Kulturamt/VHS

Frau Kaempffe  
Frau Allenbach/VHS  
66280 Sulzbach, Mühlenstraße 4 bis 10  
Salzherrenhaus  
Telefon (06897) 508-500  
Email: info@vhs-sulzbach.de

#### Baubetriebshof/Friedhofsabteilung

Herr Gorges  
66280 Sulzbach, Schachtstraße 2  
Telefon (06897) 508-170  
Email: baubetriebshof@stadt-sulzbach.de

#### Bau- und Umweltamt

Sulzbachtalstraße 81  
Telefon (06897) 508-410  
Email: bauamt@stadt-sulzbach.de

#### Sekretariat

Herr Strahl  
Telefon (06897) 508-411  
Email: bauamt@stadt-sulzbach.de

#### Stadtbibliothek Sulzbach

66280 Sulzbach, Salzbrunnensembel  
Mühlenstraße 4 bis 10  
Herr Degen  
Telefon (06897) 508-570  
Email: stadtbibliothek@stadt-sulzbach.de

### Städtische Gesellschaften

#### Stadtwerke Sulzbach/Saar GmbH

Jürgen Haas und Oleg Klotchkov  
Erreichbar rund um die Uhr unter  
Telefon (06897) 575-0  
Email: info@stadtwerke-sulzbach.de

#### Kommunale Dienstleistungs-Gesellschaft (KDI) GmbH

Sulzbachtalstraße 20, 66280 Sulzbach  
Geschäftsführer: Jürgen Haas  
Telefon (06897) 575-110

#### Sulzbacher Gewerbe-Ansiedlungs-Gesellschaft (SGA) GmbH

Sulzbachtalstraße 20, 66280 Sulzbach  
Geschäftsführer: Jürgen Haas  
Telefon (06897) 575-110

#### Schiedspersonen für die Stadt Sulzbach

Schiedsbezirk Sulzbach/Neuweiler  
Hans-Jürgen Kiefer  
Telefon (06897) 4337  
Schiedsbezirke Altenwald-Schnappach  
und Hühnerfeld-Brefeld  
Michael Jenal  
Telefon (06897) 9118030

### Wichtige Rufnummern bei der Stadt

#### Kindergarten

Pestalozzi-Kita Neuweiler  
Telefon Büro Westflügel (06897) 7779000  
Telefon Büro Ostflügel (06897) 7779001  
Schnappach (06897) 87853

#### Einwohnermeldeamt

Telefon (06897) 508-320, 321 oder 322

#### Grundschulen

Mellin Sulzbach (06897) 4936  
Waldschule Altenwald (06897) 88107

#### Weiterführende Schulen

Erweiterte Realschule (06897) 952095-0  
Theodor-Heuss-Gymnasium (06897) 908-10

#### Berufsbildungszentrum

Neuweiler (06897) 9226-0  
Sulzbach (06897) 9234-0

#### Sonstige wichtige Telefonnummern

Pflegestützpunkt (06897) 9246798  
Wertstoffzentrum (06897) 841575  
Vopeliusbad (06897) 575-200

Musikschule (06897) 567-762

#### THW OV-Sulzbach

Wiesenstraße 50, 66280 Sulzbach  
Ortsbeauftragter Christian Pauli,  
Unterkunft Altenwald  
Mobil OV 0174/3388167,  
Mail: OV-Sulzbach@THW.de  
Telefon (06897)95229-0,  
Fax (06897) 95229-18

### Freiwillige Feuerwehr Sulzbach/Saar - Notruf 112

#### Wehrführer: Christoph Six

Tel. 0162 / 2602077  
christophsix@vodafone.de

#### stell. Wehrführer: Richard Plein

Tel. 06897 / 508-221  
wefue.sulzbach@gmail.com

#### Uwe Alt

uwealt@yahoo.de

#### Löschbezirk 1 (Stadtmitte)

#### Löschbezirksführer Thomas Theobald

thomas-theobald@web.de  
Feuerwehrgerätehaus, Im Hessenland 2 a  
Tel. 06897 / 51685; Fax: 06897 / 51683

#### Löschbezirk 3 (Altenwald)

Löschbezirksführer Berthold Stephan  
bertistephan@arcor.de  
Tel. 0176 / 50926748

Feuerwehrgerätehaus,

Eisenbahnschachanlage

#### Löschbezirk 4 (Neuweiler)

#### Löschbezirksführer Dirk Burda

Feuerwehrgerätehaus, Hochstraße 100  
Tel. 06897 / 3984; Fax: 06897 / 568624

#### Spielmannszug Leiterin Patrizia Hoff

Feuerwehrgerätehaus, Im Hessenland 2a

## Wichtige Rufnummern der Stadt

Thema	Ansprechpartner*in	Kontakt	Sprechstunden
<b>ANKOMMEN</b> <i>Hilfe für Geflüchtete / Migranten</i>	Frau Broquard	06897 2446 mb10@online.de	Dienstags 10 - 11:30 Uhr Salzbrunnenhaus
<b>SENIORENSICHERHEITSBERATERIN/ SENIORENSICHERHEITSBERATER</b>	Frau Veith-Jörg Herr Kleinz	0178 786 2186 0171 7859435 ssb@sulzbach-saar.de	jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 16 Uhr City Wache, Gutenbergstraße 1 Nach Vereinbarung
<b>SENIORENBEIRAT</b> <i>Interessensvertretung der Senior*innen</i>	Frau Müller	06897 87722 seniorenbeirat@stadt-sulzbach.de	Nach Vereinbarung
<b>BEHINDERTENBEAUFTRAGTE</b> <i>Anlaufstelle für verschiedene Belange, Anregungen, Sorgen und Nöte behinderter Menschen</i>	Frau Schiel-Kallenbrunnen	06897 51535, Büro: 06897 508 140 behindertenbeauftragte@ stadt-sulzbach.de	Nach Vereinbarung
<b>UMWELTBEAUFTRAGTER BEAUFTRAGTER FÜR NACHHALTIGKEIT</b>	Herr Wilhelm Herr Maus	(06897) 2957 (06897) 76 73 222	Nach Vereinbarung Nach Vereinbarung
<b>EHRENAMTLICHER FAHRRADBEAUFTRAGTER</b>	Herr Hell	(06897) 914 1636	Nach Vereinbarung
<b>JUGENDBEAUFTRAGTE</b>	Frau von Elm, Frau Cengiz Herr Frickmann Herr Özcan	jugendbeauftragte@sulzbach-saar.de	
<b>SENIORENBÜRO</b> <i>Information, Koordination und Weiterleitung an entsprechende Stellen</i>	Frau Bungart-Wickert	06897 508 520 senioren@stadt-sulzbach.de	Kulturamt Nach Vereinbarung
<b>FAMILIENSERVICEBÜRO</b>	Frau Wunn	06897-508-225 familienservicebuero@ sulzbach-saar.de	donnerstags 9-12 Uhr
<b>Zweckverbände</b> <i>Zweckverband Ruhbachtal Zweckverband Brennender Berg, Geschäftsstelle Sulzbachtalstraße 81</i>	Frau Koch	zvrubachtal@stadt-sulzbach.de	Nach Vereinbarung

## Bereitschaftsdienst

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos, **an allen Tagen der Woche**, unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

**Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet: Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend / Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen.**

**Bereitschaftsdienstpraxis Sulzbach:**

Knappschaftskrankenhaus Sulzbach, An der Klinik 10, 66280 Sulzbach, Tel.: 01805/663008\*

### ■ Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis

Im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Tel. Nr. 0681 963-3000

In der Marienhausklinik St. Josef Kohlhof, Klinikweg 1-5, 66539 Neunkirchen

**Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle 19222 (bei Handy nur mit Vorwahl 0681) oder 112.**

### ■ Notdienstplan der Apotheken

Sulzbachtal - Illtal - Fischbachtal

**15.09.2023**

St. Barbara-Apotheke, 66299 Friedrichsthal

Saarbrücker Str. 81, Telefon 06897/86355

**16.09.2023**

Thomas-Mann-Apotheke, 66578 Schiffweiler-Heiligenwald

Hüngersbergstr. 1, Telefon 06821/692122

**17.09.2023**

Glückauf-Apotheke, 66280 Sulzbach

Bahnhofstr. 25, Telefon 06897/3901

**18.09.2023**

Rats-Apotheke, 66386 St. Ingbert-Hassel

Marktplatz 10a, Telefon 06894/956028

**19.09.2023**

Apotheke am Alten Markt, 66287 Quierschied

Alter Markt 3, Telefon 06897/63030

**20.09.2023**

Salzbrunnen-Apotheke, 66280 Sulzbach

Sulzbachtalstraße 60, Telefon 06897/503456

**21.09.2023**

St. Stephanus-Apotheke, 66557 Illingen

Hauptstr. 54, Telefon 06825/48151

### ■ Zahnärztlicher Notfalldienst

Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung.

**16./17.09.2023**

Dr. P. Eisinger, Neunkirchen, 06821/22607

Auch im Internet unter **www.zahnaerzte-saarland.de** finden Sie **den aktuellen zahnärztlichen Notfalldienst**. Die Patienten-Informationsstelle der saarländischen Zahnärzte erreichen Sie jeden Mittwoch von 14 bis 16 Uhr telefonisch unter .....0681/5860825.

### ■ Notfalldienst der Tierärzte

**16./17.09.2023**

Tierarzt Dr. Zimmer, Kleintierpraxis Qualitäts- und Umweltmanagement

Kallenbergstr. 26, 66540 Neunkirchen, (06821) 54 45

Der Notdienst beginnt am Samstag um 8.00 Uhr und endet um 22.00 Uhr. Auch am Sonntag ist Dienstzeit von 08.00 Uhr bis 22.00 Uhr.

An einem Feiertag beginnt der Dienst ebenfalls morgens um 8.00 Uhr und endet abends um 22.00 Uhr.

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage erstellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Sulzbach/Saar

#### Pfarrer Rolf Kiwitt

Knappenstraße 42, 66280 Sulzbach  
Tel. 06897/87487

E-Mail: [sulzbach-saar@ekir.de](mailto:sulzbach-saar@ekir.de)

#### Vorsitzender des Presbyteriums

Detlef Zell, Tel. 0152/23169014

#### Gemeindebüro

**Öffnungszeiten:** in der Zeit vom 04. bis einschließlich 15.09. ist das Büro wie folgt besetzt: mittwochs und donnerstags jeweils von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Telefon: 0 68 97/5 53 66 und 31 05

Fax: 0 68 97/5 54 85

Mail: [sulzbach-saar@ekir.de](mailto:sulzbach-saar@ekir.de)

**Homepage:** [evangelisch-sulzbach-saar.de](http://evangelisch-sulzbach-saar.de)

#### Kindertagesstätte „Buntes Leben“ Hühnerfeld im Martin-Luther-Haus

Leiterin Frau Governali, Grünlingstraße 61 a, 66280 Sulzbach

E-Mail: [huehnerfeld@evkita-saar.de](mailto:huehnerfeld@evkita-saar.de), Telefon 5 30 30

#### Kindertagesstätte „Regenbogen“

Auf der Schmelz 20 a, 66280 Sulzbach

E-Mail: [sulzbach@evkita-saar.de](mailto:sulzbach@evkita-saar.de), Telefon 5 21 78

#### Aus den Gruppen und Kreisen

##### Kirchlicher Unterricht

Alle 14 Tage im Gemeindehaus Sulzbach, Auf der Schmelz, außer in den Schulferien

##### Katechumen(inn)en

Dienstags, ungerade Kalenderwoche, ab 16.30 Uhr, Beginn 26.09.2023

##### Konfirmand(inn)en

##### Beginn nach den Ferien am 13.09.

Mittwochs, ungerade Kalenderwoche, ab 16.00 Uhr

##### Kinder- und Jugendarbeit

Nicole Gerhardt Tel. 0162/2103060

##### Babytreff

Ein wöchentlicher Treffpunkt für Babys und ihre Eltern.

Wir treffen uns Donnerstags von 09:15 Uhr bis 10:30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Altenwald, Sulzbachtalstraße 203 A

Ansprechpartnerin Sandra Becker Tel. 0157-30922660, [babytreff@littlebalance.de](mailto:babytreff@littlebalance.de)

##### Club 82

donnerstags um 19.00 Uhr im Gemeindehaus Sulzbach

14.09.2023 Grillabend

##### Dienstag-Abendkreis

Erster Dienstag im Monat 15.00 Uhr im Gemeindehaus Sulzbach

##### Frauenhilfe Neuweiler

Alle 14 Tage mittwochs um 15.00 Uhr im Gemeindesaal Neuweiler  
13.09.2023

##### Frauenhilfe Sulzbach

donnerstags, von 15.00 bis 17.00 Uhr im Gemeindesaal Sulzbach

21.09.2023 zusammen mit der Frauenhilfe Fischbach

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen: Anmeldungen an Frau Hamdorf Tel. 06897/61266

##### Kamintreff

donnerstags um 20.00 Uhr im Gemeindehaus Sulzbach

##### Montagabendkreis Hühnerfeld

am 2. und 4. Montag im Monat um 18.00 Uhr im Martin-Luther-Haus

##### Treff mit Dipp

11.10. - 19.30 Uhr im Gemeindesaal Neuweiler

##### Kirchenchor Sulzbach

Probe jeweils montags ab 17.30 Uhr im Gemeindehaus Sulzbach

##### Posaunenchor Neuweiler

Probe jeweils freitags ab 19.30 Uhr in der Ev. Kirche Neuweiler

##### Gottesdienste im Seniorenheim

Tante Anna Sulzbach, Vopeliusstraße: 04.10.2023 – 10.00 Uhr

AWO Sulzbach, Auf der Schmelz: 20.09.2023 – 10.00 Uhr

St. Anna Neuweiler, 18.09.2023 – 10.00 Uhr

##### Taizé-Gebet

06.10.2023 - 18.30 Uhr Ev. Kirche Sulzbach

#### Einladung zur Gemeindeversammlung:

Wir laden herzlich ein zur zweiten Gemeindeversammlung am 17. September 2023, gegen 11.00 Uhr (im Anschluss an den 10.00 Uhr Gottesdienst) in der Ev. Kirche Altenwald.

Die Gemeindeversammlung bietet allen Gemeindegliedern die Möglichkeit, aktuelle und dringende Angelegenheiten im Gemeindeleben anzusprechen, Kritik zu äußern und dem Presbyterium Vorschläge zu machen, wie sich die Gemeinde weiter entwickeln kann. Die Kirchenordnung schreibt diese Versammlung vor um weitere Kandidatinnen und Kandidaten vorzuschlagen.

In der Kirchengemeinde findet am 18. Februar 2024 die Neuwahl des Presbyteriums statt.

Es sind 8 Presbyterinnen und Presbyter zu wählen.

Als Kandidatinnen und Kandidaten wurden vorläufig folgende wählbare Mitglieder der Kirchengemeinde vorgeschlagen:

Sandra Becker, Catrin Broh, André Fuhrmann, Gabriele Knauber, Marc Maurer, Thomas Winkler, Detlef Zell.

Außerdem ist 1 beruflich Mitarbeitende ins Presbyterium zu wählen. Als Kandidatinnen und Kandidaten hierfür wurden vorläufig folgende wählbare beruflich Mitarbeitende der Kirchengemeinde vorgeschlagen:

Wiebke Kopmeier.

#### Tagesordnung:

Geistliches Wort zur Tageslosung

1. Bericht des Presbyteriumsvorsitzenden

2. Presbyteriumswahlen 2024

3. Terminplanung

4. Verschiedenes

### Wir feiern Gottesdienst



#### Die Evangelische Kirchengemeinde Sulzbach/Saar lädt zu den nächsten Gottesdiensten ein.

Sonntag, 17.09. – 10.00 Uhr mit Abendmahl in Altenwald und anschließender Gemeindeversammlung

**Hinweis:** durch die Einrichtung einer Baustelle ab 04.09. kann es an der Kirche in Altenwald Parkprobleme geben!

Sonntag, 24.09. – 10 Uhr mit Abendmahl in Neuweiler

Sonntag, 01.10. – 10.00 Uhr Erntedank Familiengottesdienst in Sulzbach

**Wir freuen uns mit Ihnen Gottesdienste feiern zu können! Gottes Segen mit uns allen!**

### Katholische Pfarrämter

Kath. Pfarramt **Sulzbach Allerheiligen** 06897-2987  
Am Kloster 6 [kathpasu@aol.com](mailto:kathpasu@aol.com)

Pastor Peter Sens 06897-2987

[peter.sens@bgv-trier.de](mailto:peter.sens@bgv-trier.de)

Gemeindereferent Patrik Theis

06897-5010188

[patrik.theis@bistum-trier.de](mailto:patrik.theis@bistum-trier.de)

#### Katholische Kindergärten / Kindertagesstätten

**St. Elisabeth** Vopeliusstraße 8a 06897-3875  
66280 Sulzbach [st.elisabeth-sulzbach@kita-saar.de](mailto:st.elisabeth-sulzbach@kita-saar.de)

**St. Hildegard** Martin-Luther-Str. 65 06897-3769  
66280 Sulzbach-Neuweiler [st.hildegard-neuweiler@kita-saar.de](mailto:st.hildegard-neuweiler@kita-saar.de)

**St. Marien** Trenkelbachstraße 4 06897-53031  
66280 Sulzb.-Hühnerfeld [st.marien-huehnerfeld@kita-saar.de](mailto:st.marien-huehnerfeld@kita-saar.de)

**Pastor-Hein** Pastor-Hein-Straße 06897-86242  
66280 Sulzb.-Altenwald [pastor-hein-altenwald@kita-saar.de](mailto:pastor-hein-altenwald@kita-saar.de)

# Katholische Pfarrei Allerheiligen Sulzbach

## Gottesdienstordnung vom 15.09. bis 22.09.2023

### Freitag, 15.09. - Gedächtnis der Schmerzen Mariens

Sulzbach 08:30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst der Gemeinschaftsschule

### Samstag, 16.09. - St. Hildegard

Neuweiler 17:00 Uhr Hochamt Patrozinium, mitgest. vom Kirchenchor

### Sonntag, 17.09. - 24. Sonntag im Jahreskreis-Caritaskollekte

St. Anna 09:30 Uhr Hochamt St. Anna Neuweiler

Hühnerfeld 11:00 Uhr Hochamt

Sulzbach 12:15 Uhr Taufe

### Montag, 18.09. - Montag der 24. Woche im Jahreskreis

Sulzbach 09:00 Uhr Hl. Messe

### Dienstag, 19.09. - Dienstag der 24. Woche im Jahreskreis

Hühnerfeld 09:00 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 20.09. - Enthauptung Johannes' des Täufers

Hl. Andreas Kim Taegon, Priester, und Hl. Paulus Chong Hasang und Gefährten, Märtyrer

Altenwald 09:00 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 21.09. - Hl. Matthäus, Apostel und Evangelist

Sulzbach 14:00 Uhr Wallfahrt zur Hl. Oranna nach Berus

### Freitag, 22.09.

keine Hl. Messe

## Öffnungszeiten der Kirchen

### Allerheiligen Sulzbach:

täglich von 10.00 Uhr - 17.00 Uhr

### Herz Jesu Altenwald:

täglich von 10.00 Uhr - 17.00 Uhr, dienstags geschlossen

### St. Hildegard Neuweiler:

täglich von 10.00 Uhr - 17.00 Uhr

donnerstags ab 12.00 Uhr geschlossen

### St. Marien Hühnerfeld:

täglich von 10.00 Uhr - 17.00 Uhr, montags geschlossen

## Kommunionstermine 2024

Die bis jetzt geplanten Kommunionstermine im Jahr 2024 sind wie folgt:

### Weißer Sonntag, 7. April 2024

10.00 Uhr Sulzbach Allerheiligen und

14.00 Uhr Altenwald Herz Jesu oder Hühnerfeld St. Marien

### Sonntag, 14. April 2024

10.00 Uhr St. Hildegard Neuweiler

## Kontakte

Pastor: Peter Sens

Tel. 06897/2987

e-mail: peter.sens@bistum-trier.de

Kaplan : Kevin Schirra

Tel. 06898/9642720

E-Mail: kevin.schirra@bistum-trier.de

Gemeindereferent: Patrik Theis

Tel. 06897/5010188

Mobil 01575/7990796

E-Mail: patrik.theis@bistum-trier.de

Pfarrsekretärin: Tanja Müller / Sandra Weber

Am Kloster 6, 66280 Sulzbach

Tel. 06897/2987, Fax 06897/2358

E-Mail: kathpasu@aol.com

## Neue Bürozeiten

Mo 10 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr

Di 10 - 12 Uhr

Mi 10 - 12 Uhr

Do 14 - 16 Uhr

Fr 10 - 12 Uhr

## Wallfahrt nach Berus

Die kfd Sulzbach und die kfd Neuweiler fahren am Donnerstag, 21. September 2023 zu einer Wallfahrt nach Berus. Herzlich eingeladen sind auch die Frauen der kfd/Frauengemeinschaft aus Hühnerfeld und Altenwald. Abfahrt ist um 13.45 Uhr in Neuweiler am Sternplatz und um 14.00 Uhr in Sulzbach am Bahnhof. In Berus werden wir mit

Pastor Sens in der Oranna- Kapelle eine hl. Messe feiern. Anschließend laden wir zum Kaffeetrinken ins Restaurant „Zum Schönen Zweig“ in Berus ein. Der Fahrpreis beträgt für Mitglieder der kfd/Frauengemeinschaft 15,00 €, für Nichtmitglieder 18,00 €. Kaffee und 2 Stück Kuchen kosten 10,00 €. Wir bitten um Anmeldung bis spätestens 15. September 2023 bei Frau Ulrich in Neuweiler, Tel.Nr. 51521 oder in Sulzbach bei Frau Rau, Tel.Nr. 2156 oder Frau Tinnemeier, Tel. Nr. 2693.

kfd Sulzbach/kfd Neuweiler

## Parteien

**1. Cornhole Hobby-Meisterschaft (Sackloch) Neuweiler**

**23.09.2023 10:00 Uhr**

**Turnierbeginn: 11:00 Uhr**

**Parkanlage Altenheim St. Anna Neuweiler**

**Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.**

Teilnahmegebühr: 10 € pro Team (2-5 Personen)  
Zahlung per Paypal an [cornhole@cdu-ov-neuweiler.de](mailto:cornhole@cdu-ov-neuweiler.de) oder am Turniertag bis 10:30 Uhr  
Die Gebühr wird am Turniertag in Form eines Verzehr Gutscheins in gleicher Höhe zurückerstattet. Turnieranmeldungen über den oben abgebildeten QR-Code oder unter [cornhole@cdu-ov-neuweiler.de](mailto:cornhole@cdu-ov-neuweiler.de)

**Da. Für Euch. Für Neuweiler.**

## Sulzbach Mitte



## Angebote Caritas

### Gemeinwesenarbeit

### Sulzbach Stand 09/2023

Die Angebote sind gefördert durch den Caritasverband Saarbrücken, den Regionalverband und der Stadt Sulzbach.

Was?	Wann?	Wo?
Babyclub für Kinder bis 1 Jahr	Dienstags 09:30 – 10:30 Uhr Anmeldung unter 06897/7647911	Tante Anna
Spielkreis für Kinder im Alter von 1-3 Jahren	Dienstags 11:00 – 12:00 Uhr Anmeldung 06897/8190212	Tante Anna
Brückenangebot	Für Kinder ohne Kindergartenplatz. Informationen unter 06897/983239	Sulzbachtalstraße 70
ElKiMi-Plus (Projekt zur Stärkung der Erziehungskompetenz von Eltern)	Informationen zum Inhalt und Anmeldung unter 06897/8190212	Sulzbachtalstraße 68

Sozialberatung	Nach telefonischer Terminvereinbarung unter 06897 8190139	Sulzbachtalstraße 70
Sozialberatung im Wohngebiet Kohlenmühl	Donnerstags 09:00-12:00 Uhr	Kohlenmühl
Senior*innenprojekt „Salzstubb“	Smartphonesprechstunde: Dienstags 14:00 – 15:30 Uhr Offene Beratung: Mittwochs 14:00 – 15:30 Uhr Kaffee und Kuchen: Donnerstag 21.09.23 14:00 – 16:00 Uhr Ansprechpartnerin: Michelle Ohnesorg 06897/7647911	Am Markt 2
Mama lernt Deutsch	Anfänger dienstags und freitags 09:00 – 11:30 Uhr	Sulzbachtalstraße 68
Mama lernt Deutsch	Fortgeschrittene mittwochs und donnerstags 09:00 – 11:30 Uhr	Sulzbachtalstraße 68

Bei Fragen können Sie sich gerne bei Frau Schäfer 06897 841067 melden!



## Einladung zum Bewegungstreff für Seniorinnen und Senioren:

Ein kostenloses Angebot der Caritas Gemeinwesenarbeit für mehr Beweglichkeit und Wohlbefinden im Alltag.

### Termine:

- Mittwoch, 20. September 2023 von 10.30 Uhr – ca. 11.30 Uhr
- Mittwoch, 11. Oktober 2023 von 10.30 Uhr – ca. 11.30 Uhr

In der Begegnungsstätte „Salzstubb“ am Markt 2 in 66280 Sulzbach. Gemeinsam mit der zertifizierten Bewegungstreff-Leiterin Ahsraf Veith-Jörg werden durch gezielte Übungen in der Gruppe die individuelle Beweglichkeit und das Gleichgewicht verbessert, die Muskulatur gestärkt und dem Risiko eines Sturzes entgegengewirkt.

Für die eigene Gesundheit - ganz ohne Leistungsdruck, aber mit viel Spaß.

Sie sind herzlich willkommen!

Ansprechpartnerin:

Michelle Ohnesorg

Tel.: 06897/7647911

## SaarCleanup und WorldCleanupDay

### - Die Sulzbacher Cleanup-Gruppe informiert:



Das von uns organisierte SaarCleanup am Samstag, 09.09.23, im Salinenpark war ein voller Erfolg.

Bei herrlichem Wetter haben elf gutgelaunte Helferinnen und Helfer den Bachlauf des Sulzbachs samt Ufer und Park von wildem Müll befreit. Gefunden haben wir alles, was man im Park halt so verliert bzw. was vom Wasser angeschwemmt wurde: Kühlschränke, Fahrradteile, Kinderroller, Autoreifen, Feuerlöscher, Spritzen, Computerzubehör, Flaschen, Küchenutensilien, Farbeimer, Teppiche uvm. Gruselig waren am Ufer die vielen Feuchttücher aber auch etliche Windeln, Damenbinden, Slipeinlagen und Tampons. Alles Dinge, die definitiv nicht über die Toilette entsorgt werden dürfen!



Auch die unzähligen Zigarettenkippen ließen so manchen von uns fast verzweifeln.

Über die tatkräftige Unterstützung der Sulzbacher Klimaschutzpatinnen und -paten sowie weiteren fünf Personen aus Saarbrücken haben wir uns sehr gefreut.

Die Sulzbacher Bevölkerung ist herzlich eingeladen uns am nächsten Samstag, dem 16. September beim weltweit stattfindenden „WorldCleanupDay“ zu unterstützen.

Sicherlich haben sie der Presse schon entnommen, dass die Stadt Sulzbach jetzt eine zertifizierte „World Cleanup Kommune“ ist. Darauf sind wir sehr stolz.

Der Treffpunkt für die Müllsammelaktion am Samstag um 10 Uhr, ist am Ortseingang von Brefeld am „Brefelder Loch“ - Dauer ca. zwei Stunden.

Anmeldungen bitte per Mail an: [sulzbach@cleanup.saarland](mailto:sulzbach@cleanup.saarland)

Wir empfehlen lange Hosen und festes Schuhwerk!

Hier noch ein dringender Aufruf:

Wir suchen, im Sinne der Nachhaltigkeit, einen gebrauchten, faltbaren Bollerwagen für unsere Müllsammelaktionen! Wäre toll, wenn sich noch vor dem „WorldCleanupDay“ ein Wagen finden würde. Vielen Dank.

(Fotos: Cleanup Sulzbach)



## Lebensmittelausgabe der Tafel

Der nächste Ausgabetermin für Lebensmittel ist am **Dienstag, 19. September 2023, von 11 bis 13 Uhr**

**Alle Nutzerinnen und Nutzer werden zudem gebeten, sich von 9 Uhr bis 10.30 Uhr vor Ort anzumelden.**

Die Tafel freut sich über Unterstützung:

### Lebensmittel abgeben

Lebensmittel und Hygieneartikel können vor Ort abgegeben werden.

### Geldspenden

Vereinigte Volksbank eG IBAN: DE29 5909 2000 2906 6900 07

Wer möchte **Mitglied werden** oder die Sulzbacher Tafel **ehrenamtlich unterstützen?**

Infos unter der Telefonnummer 0157 / 79 65 33 97 (Marliese Stay)

**Sulzbacher Caritas Mittagstisch**

Gemeinsames Mittagessen

Kommen Sie zu unserem gemeinschaftlichen Mittagstisch!

Hier finden Sie die Möglichkeit, neue Menschen kennenzulernen und sich untereinander auszutauschen. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Jeder kann sich wie er kann mit einer Spende beteiligen.

**Wo und wann:**  
Mittwochs ab 12.00 Uhr  
Sulzbachtalstraße 68  
66280 Sulzbach

**Start: 13.09.**  
**Jeden Mittwoch**

Tel.: 06 897 841067 www.caritas-saarbruecken.de

Eine Initiative von

## Starkes Team des TZS bei den DJK-Bundesmeisterschaften

Am vergangenen Wochenende nahmen über 20 Spielerinnen und Spieler des Tenniszentrum DJK Sulzbachtal an den DJK Bundesmeisterschaften teil. Auf der Anlage der DJK Augsburg-Lechhausen wurden bei hochsommerlichen Temperaturen spannende Matches in verschiedenen Altersklassen geboten. Mit Neele Lichius (3. Platz), Ralf Piro (3. Platz) und Alexander Szliska (2. Platz) konnten auch erfolgreiche Platzierungen für das TZS verbucht werden. Ein besonderer Dank gilt unserem DJK-Bundesfachwart Tennis, Carsten Thewes, der nicht nur bei der Turnierorganisation mitwirkte, sondern auch die Reiseplanung unseres Vereins verantwortete. Das TZS freut sich schon jetzt auf die nächsten Bundesmeisterschaften und dankt den Freundinnen und Freunden in Augsburg für die Gastfreundschaft.



## Neuer Kurs: Progressive Muskelentspannung

Schon seit vielen Jahren bietet der erfahrene Entspannungspädagoge Jörg Kuckartz beim Kneipp-Verein Sulzbach Kurse an, in denen die verschiedenen Methoden zur Entspannung erfahren und erlernt werden können. Für die nächste Kursstaffel ist die „Progressive Muskelentspannung“ angesagt. Bei dieser Entspannungsmethode wird durch die bewusste An- und Entspannung bestimmter Muskelgruppen ein Zustand tiefer Entspannung erreicht. Sie ist für alle geeignet, die abschalten möchten und aktiv etwas gegen Stress tun möchten. Das Alter spielt dabei keine Rolle. Die positive gesundheitsfördernde Wirkung der Progressiven Muskelentspannung auf den Körper und auch die Psyche ist wissenschaftlich belegt und wird von Ärzten zur Stressprävention und -bewältigung empfohlen. Die neue Kursstaffel startet **am Donnerstag, dem 21. September, um 19.30 Uhr** im Salzherrnhaus, Auf der Schmelz. Die 10 Termine kosten für Mitglieder eines Kneipp-Vereins 35 Euro und für Gäste 45 Euro. Anmeldung und weitere Infos bei Jörg Kuckartz, Tel.: 06897 67307. [www.kneippverein-sulzbach.de](http://www.kneippverein-sulzbach.de)

## DJK Tanzkreis Sulzbachtal e.V.

### Neuer Kurs Modern Line Dance für Einsteiger\*Innen beim Tanzkreis Sulzbachtal

# Modern Line Dance

## Neuer Kurs für Einsteiger

Start: 22.09.2023, 17:00 Uhr  
Schnappacher Weg 24 in Sulzbach





**Modern Line Dance jeden Dienstag und Freitag-  
beim  
Tanzkreis Sulzbachtal**

**Kein Country-Style, keine Westernmusik!  
Moderne Tänze zu moderner Musik  
Kein Tanzpartner notwendig!**

**Anmeldung per Whatsapp an 0162 2998163  
oder per Mail an Alex@tanzkreis-sulzbach.de**

Der Verein DJK Tanzkreis Sulzbachtal e.V. bietet bereits seit mehr als 13 Jahren Tanzkurse für Erwachsene und Jugendliche in Sulzbach an. Am 22.09.2023 um 17:00 Uhr startet der neue Einsteigerkurs Modern Line Dance. Der Kurs findet in den Tanzräumen des Vereins Schnappacher Weg 24 in Sulzbach statt.

Line Dance begeistert Tänzer und Tänzerinnen aller Altersstufen. Getanzt wird in Gruppenformationen, die aus Solisten bestehen. Schrittfehler beim Tanzen sind nicht so schlimm; man reiht sich einfach wieder ein und tanzt weiter. Was zählt, ist der Spaß am Tanzen. Üblicherweise wird Line Dance zu Country- und Western-Musik getanzt. Das ist beim Tanzkreis in Sulzbach nicht so!

Wir tanzen lieber zu moderner Musik, teils aus den aktuellen Charts wie zum Beispiel zu „Cold Heart“ von Elton John und Dua Lipa, teils Pop-Hits der vergangenen Jahre wie zum Beispiel „Night Fever“ von den BeeGees.

Der Kurs richtet sich an Neueinsteiger\*Innen. Für den Kurs benötigen Sie keinen Tanzpartner. Unser Kursleiter geht behutsam vor und leitet Sie gerne mit Witz und Charme an. Sie werden überrascht sein, wie schnell Sie die ersten Schritte erlernen!

Interessiert? Dann melden Sie sich bitte an bei Alexander Becker an. What'sApp 01622998163 oder per Email an [Alex@tanzkreis-sulzbach.de](mailto:Alex@tanzkreis-sulzbach.de).

Auch hier bei Facebook können Sie zusagen!

Die Mitgliedschaft im Verein kosten 14 Euro pro Person im Monat. Dafür können Sie an allen Kursen des Vereins teilnehmen.

Der erste Kurstag ist kostenlos - sozusagen zum Schnuppern!

# Discofox Tanzkurs mit Iris

Für Anfänger und  
Wiedereinsteiger



Discofox—der Tanz, der auf keiner Party fehlen darf!

Dieser Tanzkurs mit Iris richtet sich an alle, die den Discofox noch nicht kennen und neu erlernen möchten oder als Wiedereinsteiger ihre Kenntnisse auffrischen wollen. Also los, meldet Euch an!

Anmeldung per Mail: [alex@tanzkreis-sulzbach.de](mailto:alex@tanzkreis-sulzbach.de)  
Ort: Schnappacher Weg 24, 66280 Sulzbach

### Discofox - der Tanz, der auf keiner Party fehlen darf!

Am 30.08.23 begann ein neuer Tanzkurs Discofox für Anfänger und Wiedereinsteiger.

Es gab sehr viel Resonanz auf den Kurs, jedoch waren einige interessierte Paare noch in Urlaub oder anderweitig verhindert. Durch die große Nachfrage inspiriert hat sich der Vorstand des Tanzkreises entschlossen, dass interessierte Paare bis Ende September in den Anfängerkurs einsteigen zu können.

Die Einstiegstermine sind mittwochs, und zwar am 06.09., 13.09., 20.09. und 27.09.23

Der Tanzkurs für Anfänger beginnt jeweils um 17:00 Uhr und dauert ca. 1 Std.

Der Tanzkurs für Wiedereinsteiger beginnt jeweils um 18:00 Uhr und dauert ebenfalls ca. 1 Std.

Sie können sich per Mail an [Alex@tanzkreios-sulzbach.de](mailto:Alex@tanzkreios-sulzbach.de) zum Tanzkurs anmelden, oder auch einfach vorbei kommen.

Ausgerichtet wird der Kurs vom DJK Tanzkreis Sulzbachtal e.V. in den Tanzräumen im Schnappacher Weg 24 in Sulzbach / Saar.

Der erste Kurstag ist kostenlos zum Reinschnuppern. Im Anschluss wird der Kurs wöchentlich Mittwochs fortgesetzt. Die Kosten für die Teilnahme betragen dann 14,00 € / Monat.

## Altenwald

### Helferfest bei der Dorfinteressengemeinschaft Altenwald



Am 09.09.2023 veranstaltete die Dorfinteressengemeinschaft Altenwald (DIG) ein kleines Grillfest für die Helferinnen und Helfer, die bei den vorangegangenen Festen und Veranstaltungen der DIG Altenwald zur Verfügung standen. Durchgeführt wurde das Helferfest auf dem Privatgelände von Willi Bost, der seine Gartenanlage für diese Festivität zur Verfügung stellte. Zu Beginn der Veranstaltung trat der 1. Vorsitzende Wolfgang Wilhelm auf den Plan und übergab an drei verdiente, ehemalige Vorstandsmitglieder eine Urkunde sowie ein kleines Präsent. Dank ausgesprochen wurde Dieter Mantz für seine vielen Verdienste als ehemaliger Vorsitzender der DIG. Brigitte Gräßer als langjährige Kassiererin und Christian Lanzer als Beisitzer des Vorstandes wurden ebenfalls gedankt. Danach erhoben sich alle Anwesenden für eine Gedenkminute zu Ehren der im letzten November viel zu jung verstorbenen Kassiererin Anke Kaiser. Nach dem offiziellen Teil wurde dann bis in die späten Abendstunden ausgiebig gefeiert.

Als kleine Randnotiz sollte noch erwähnt werden, dass der Vorstand der DIG Altenwald nach einem Gespräch mit Bürgermeister Michael Adam durch dessen Intervention erreichen konnte, dass der Fußgängerverbindungsweg zwischen Marktplatz Altenwald und dem Jakob-Thome-Weg von Müll und Unrat geräumt wurde. Vielen Dank an die Stadtverwaltung.

Plakat DIG Herbstfest

# Einladung zum HERBSTFEST

der Dorfinteressengemeinschaft Altenwald

**Für Stimmung und gute Unterhaltung  
sorgen**

**Samstag, 23. Sept., ab 18 Uhr**

Dorf  
Interessen  
Gemeinschaft ALTENWALD

**auf unserem Vereinsgelände  
Altenwald, Grubenstr. 5  
Wir freuen uns auf euch!**

SOZIALVERBAND  
**VdK**  
SAARLAND  
Ortsverband Altenwald

**Einladung zum Grillmittag  
am 17. September ab 11.00 Uhr**

im Turnerheim Altenwald  
Sulzbachtalstr. 354



**Wir bieten an:  
Bratwürste, Schwenker, Spiesbraten und Salate**

Zwecks Teilnahme am Grillessen bitten wir um telefonische Mitteilung unter  
Tel-Nr. 01775081873 od. 06897/87324

### TTC Altenwald greift in der Saarlandliga an

## TTC ALTENWALD IN DER SAARLANDLIGA

SAISON 2023 / 24 - HINRUNDE

<b>16.09.</b>	<b>TTC BERUS II</b>
<b>23.09.</b>	<b>TTC GERSWEILER</b>
<b>07.10.</b>	<b>TTC LAUTZKIRCHEN</b>
<b>11.11.</b>	<b>TV GEISLAUTERN</b>
<b>25.11.</b>	<b>SG BOUS – ELM</b>

TURNHALLE MELLINSCHULE (PARKSTRASSE)  
SPIELBEGINN: JEWEILS 18:30 UHR

Nach dem dramatischen Aufstieg in der Relegation im Mai 2023 greift der TTC Altenwald nun in der höchsten saarländischen Spielklasse an. Zum Saisonauftakt erwartet das Team um Dennis Gorges, Marco Scheid, Patrick Kurz, Christian Mees, Matthias Engbarth und Florian Kern den starken Gegner vom TTC Berus II.

Der Verein will sich langfristig in der Spielklasse etablieren und hat sich im Sommer mit Marco Scheid (ehemals 2. Bundesliga, vom TV Limbach) verstärkt. Dabei will der TTC Altenwald das fortsetzen, was den Verein schon immer auszeichnet: ein Team, das leidenschaftlich kämpft und bei dem Kamerad- und Freundschaft an erster Stelle steht. Dass diese Eigenschaften zum langfristigen sportlichen Erfolg führen, hat nicht nur die spannende Relegation gezeigt, bei dem sich das Team mehrfach zurückgekämpft hat.

Erster Aufschlag gegen Berus ist am Samstag, 16.09. um 18.30 Uhr in der Turnhalle der Mellinschule. Interessierte sind gerne willkommen.

## Oktoberfest bei der Eintracht Altenwald am 22. September

Alle Jahre wieder heißt es im Oktober „O'zapft is“, so auch bei der Eintracht Altenwald. Der Verein lädt ein zum großen Oktoberfest am 22. September ab 18 Uhr auf die Sportanlage in der Richard-Eberle-Straße. Der Verein hat sich wieder Einiges einfallen lassen, so dass sich ein Besuch lohnen wird. Es gibt Brezen, Weißwurst und eine von den Vereinsfrauen zusammengestellte Oktoberfest-Platte mit saarländischen Köstlichkeiten. Zudem wird es wieder heißen „O'zapft is“, wenn der obligatorische Fassbieranstich vollzogen wird. Eine LIVE Band sorgt für die entsprechende musikalische Umrahmung dieses Festes. Die Bevölkerung ist am 22. September herzlich eingeladen. Die Eintracht Altenwald freut sich wieder auf zahlreiche Besucher. Anmeldungen für die Speisen sind erforderlich unter 06897 810265.

## Neuweiler



### Verband Wohneigentum Saarland - Siedlergemeinschaft Neuweiler

#### Wir machen unser Sauerkraut selbst!

Sauerkraut selbst machen, oder einfach mal vorbeikommen und zuschauen. So lautet die Einladung des Verbandes Wohneigentum Saarland, Siedlergemeinschaft Neuweiler für Samstag, den 7. Oktober 2023.

Getreu dem Motto: „Schaffst Du im Herbst nichts in den Keller, hast Du im Winter leere Teller“, kann man vor der Gaststätte „Neuweiler Hof“ den Akteuren der Siedlergemeinschaft bei der Herstellung des Krautes über die Schulter schauen. Dies geschieht wie immer unter der fachmännischen Leitung von Hermann Schmitt und seinem Team, die dafür sorgen, dass ca. 200 kg Weißkohl, (von den Mitgliedern und Freunden der Gemeinschaft bestellt), geschnitten und gesalzen in die bereitgestellten Gefäße gefüllt werden. Da sich im letzten Jahr sehr viele Kinder für die Herstellung des Krautes interessiert haben, dürfen sie diesmal mitmachen. Die Kinder dürfen das ihnen zur Verfügung gestellte Kraut selbst in Gläser einfüllen und kostenlos mitnehmen. Alle teilnehmenden Kinder erhalten dazu auch ein kleines Präsent. Die Veranstaltung findet in diesem Jahr zum fünfzehnten Male statt. Nur unterbrochen, durch die Pandemie. Veranstaltungsort ist das Gasthaus „Neuweiler Hof“, Hochstraße 119, Sulzbach-Neuweiler.

Für die Krautbestellung melden Sie sich bitte spätestens bis zum 3. Oktober bei Herrn Axel Moll unter der Tel.-Nr. 0 68 97 / 27 65.

Auch für das leibliche Wohl wird an diesem Tag bestens gesorgt. Das Wirtshaus Becker bereitet für Sie zur Mittagszeit 2 Gefüllte (Hackfleisch) mit Speckrahmsauce und Sauerkraut zum Preis von 7,50 Euro. Wir bitten um rechtzeitige Essen-Vorbestellung bis zum 3. Oktober bei Hans Rudi Andres, Tel.-Nr. 0 68 97 / 5 48 96. Die Bestellung gilt als verbindlich und wir weisen darauf hin, dass bei Nichtabnahme nachkassiert wird. Bei Mitnahme bitte Gefäß mitbringen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, auch wenn Sie nur neugierig sind und uns zuschauen wollen. Wir sind bis zum Nachmittag da.

(hra)



SIEDLERGEMEINSCHAFT NEUWEILER

## Kinder-Flohmarkt

Angeboten werden gut erhaltene  
Kinderkleider und Kinderspielzeug.

Am Sonntag, 17. September 2023

von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

im Jugend-Freizeitheim

Martin-Luther-Straße 63

66280 Sulzbach-Neuweiler.

- Die Gebühr für Stand und Tisch beträgt 10,00 Euro.
- Für Teilnahme und Tisch-Reservierungen melden sie sich bitte bei Frau Melanie Moll-Reeb Telefon 0176 24120966.

Eine Initiative der Siedlergemeinschaft Neuweiler, Lindenstraße 30, 66280 Sulzbach

## Schnappach

### Klaus Peter Zimmer wurde 60 Jahre alt



Zum 60. Geburtstag von Klaus Peter Zimmer gratulierte Robert Christmann recht herzlich im Namen des gesamten SV Schnappach.

## Aktuelle Informationen

### „Arbeitswelt im Wandel“

Lebenslang Lernen- bin ich schon dabei? Wo beginnt Lernen, wie gelingt es, effizient zu lernen und wie bleibe ich im Alltag motiviert? Ein Angebot im Kontext der Ausstellung „Arbeitswelt im Wandel“

Die Berufs- und Arbeitswelt wandelt sich. Wer bereit ist für lebenslanges Lernen, ist für die Zukunft auf dem Arbeitsmarkt, im Unternehmen und im gesellschaftlichen Leben gut gewappnet.

Welche Herausforderungen bringt der Wandel auf dem Arbeitsmarkt mit sich? Welcher Lerntyp bin ich und welche Techniken unterstützen mich beim Lernen?

In unseren Veranstaltungen am 27.09. um 15 Uhr und am 10.10. um 09:30 Uhr in der Agentur für Arbeit Saarland, Hafenstr. 18 in Saarbrücken möchten wir diese und auch weitere Themen rund ums Lernen und die berufliche Weiterbildung mit Ihnen besprechen.

Gerne können Sie sich vorab per Email einen Platz reservieren: Saarland.Beratung@arbeitsagentur.de.

Berufsberatung im Erwerbsleben- ein Leben lang gut beraten! Weitere Informationen zur Ausstellung „Arbeitswelt im Wandel“ finden Sie unter:

<https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/saarland/ausstellung-arbeit-im-wandel>

## Bewerbungsstrategien - Online und auf dem Papier überzeugen - Agentur für Arbeit Saarland lädt zu Online-Seminar am 27. September ein

Am 27. September bietet die Agentur für Arbeit Saarland ein Online-Seminar im Rahmen der Vortragsreihe „Job | Familie | Karriere“ zum Thema Bewerbungsstrategien an. Es beginnt um 9 Uhr und dauert rund zweieinhalb Stunden.

Interessierte werden gebeten, sich vorab per E-Mail unter [saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de](mailto:saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de) anzumelden. Auf diesem Weg erhalten sie die Zugangsdaten zur Veranstaltung (Skype for Business).

Eine erfolgreiche Bewerbung erfordert eine individuell auf die persönliche Situation zugeschnittene Strategie und eine gute Vorbereitung. In der Veranstaltung informiert Unternehmens- und Personalberater Dr. Hans-Peter Leßweng die Teilnehmenden, wie sie neben der klassischen schriftlichen Bewerbung alternative Bewerbungsstrategien für sich nutzen und sich mit ihren Unterlagen von der Masse abheben können.

„Job | Familie | Karriere“ ist eine Vortragsreihe, die sich vorrangig an Frauen richtet und aktuelle Themen aus der Arbeitswelt behandelt. Interessierte aller Alters- und Berufsgruppen, die erwerbstätig sind oder sein möchten, sind zur Teilnahme eingeladen, auch wenn sie bisher noch nicht in Kontakt mit der Agentur für Arbeit stehen.

### Kontakt und Anmeldung:

Dorothee Merziger (Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt)

Telefon: 0681 944 2301

E-Mail: [saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de](mailto:saarbruecken.bca@arbeitsagentur.de)

## „Chancen im Handwerk“

### Info-Veranstaltungen am 27.09.23 in der Agentur für Arbeit Saarbrücken

Die Berufsberatung im Erwerbsleben der Agentur für Arbeit und die Handwerkskammer des Saarlandes laden Sie zu einer kostenlosen Infoveranstaltung zu folgenden Berufen ein:

- Elektroniker/-in für Energie- und Gebäudetechnik
- Anlagenmechaniker/-in Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik
- Kraftfahrzeugmechatroniker/-in
- Fahrzeuglackierer/-in
- Meister/-in und staatlich geprüfter Techniker/-in

### Nutzen Sie Ihr Potential!

...und informieren Sie sich bei den Experten vor Ort über die duale Ausbildung, vielfältige Karriere- und Weiterbildungsangebote, verschiedene Fördermöglichkeiten und der Chance in einem von über 70 Handwerksberufen des saarländischen Handwerks durchzustarten.

**Wann? - Mittwoch, den 27.09.2023**

**Wo? - Sitzungssaal der Agentur für Arbeit, Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken**

**15:00 Uhr - Fokus: duale Ausbildung im Handwerk**

**16:30 Uhr - Fokus: Weiterbildung und Umschulung im Handwerk**

Im Anschluss besteht die Möglichkeit, berufliche Anliegen zu klären oder eine individuelle persönliche Beratung zu vereinbaren.

Interessierte werden gebeten, sich bis **Montag, den 25.9.23**, per E-Mail unter [saarland.beratung@arbeitsagentur.de](mailto:saarland.beratung@arbeitsagentur.de) anzumelden.

## Neues Programm der vhs Regionalverband Saarbrücken erschienen: Ab 25. September starten rund 2.000 Bildungsangebote in Städten und Gemeinden

Unser neues vhs-Programm wartet mit zahlreichen neuen Angeboten auf. So liest der Schriftsteller Rafik Schami aus seinem neuen Buch „Wenn du erzählst, erblüht die Wüste“. Aus Anlass des 50. Todestages der großen italienischen Charakterdarstellerin veranstaltet die vhs im Herbst die Reihe „Ciao Anna! Hommage an Anna Magnani“. Neu sind auch die Vortragsreihe „Geschichte, Politik und Gesellschaft in Lateinamerika“ oder die Exkursionsreihe „Halden im Regionalverband Saarbrücken“.

Auch die klassischen Themenfelder Gesundheit, Ernährung, Sprachen, Kunst und Grundbildung sind im neuen Semester vertreten. Ob Englisch, Spanisch, Koreanisch oder Portugiesisch – es gibt ein

breites Kursangebot zu über 20 Sprachen. Zur Feststellung des Sprachniveaus bietet die vhs kostenlose Einstufungstests an. Neu im Programm sind Veranstaltungen in französischer Sprache in Zusammenarbeit mit der Université Populaire Sarreguemines.

Bei der vhs kann jeder unter fachlicher Anleitung zu Papier, Leinwand, Bleistift oder Pinsel greifen oder sich auch in der Gestaltung von Schmuckstücken, der Bildhauerei oder im Korbflechten ausprobieren. Ein umfangreiches Vortragsprogramm zur energetischen Gebäudesanierung, Energiesparen und Solarenergie liefert Interessierten praktische Tipps und Infos. Formate zur gelingenden Kommunikation im Arbeitsalltag oder zur interkulturellen Kompetenz verstärken das Angebot.

Programme finden Sie an allen bekannten Auslageorten, z.B. bei den Sparkassen und Buchhandlungen. Anmeldungen sind möglich mit den Anmeldebögen im Programmheft, per Mail, über das Internet oder persönlich beim Zentralen Service im Alten Rathaus am Saarbrücker Schlossplatz. Weitere Infos auch unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de).

## Infos des Schäferhundevereines OG Quierschied

Hallo liebe Hundefreunde,

wer mit seinem Hund einmal eine Begleithundeprüfung ablegen will hat im Herbst bei uns die Möglichkeit dazu. Außer BH werden auch noch andere vielseitige IGP Prüfungen abgenommen. Also kommt vorbei uns nehmt teil oder schaut zu. Alle Hundefreunde sind gerne gesehen und für das leibliche Wohl sorgt unser wirt mit einem reichhaltigen Frühstück und einem tollen Mittagessen.

Anmeldung zu Frühstück und/oder Mittagessen bitte im Vereinsheim in die Liste eintragen.

**Termin 15.10.2023 Herbstprüfung, BH, IGP, Hundeführerlizenz  
Anmeldeschluß Mittwoch den 04.10.2023**

Unsere Reihe wir stellen vor zeigen wir heute unser Jüngstes Mitglied das mit Sicherheit auch eines der jüngsten Mitglieder im Hauptverband SV ist.



Finja ist das Enkelkind von unserem 2. Vorsitzenden Alex und seiner Frau Alexandra Die beiden sowie Ihre Schwiegertochter Yvonne und Ihr Sohn Nicolai sind schon immer Hundeverückt. Die kleine Familie lebt mit einem Altdeutschen Schäferhund und einem Goldenen Retriever zusammen.

Finja ist am 04.05.2023 geboren und wurde zum 01.07.2023 in der SV OG Quierschied sowie dem Hauptverband SV aufgenommen.

Wir wünschen der Familie und insbesondere Finja eine gute Zeit und vielleicht später einmal tolle Erfolge im Hundesport.

Erst aber mal herzlich Willkommen in unserer Gemeinschaft.

### Übungszeiten:

Montag Kinder- und Jugendtraining 16.30 Uhr mit Ute

Montag 17.30 Uhr BH Vorbereitung zur Prüfung mit Ute

Mittwoch 16.30 Uhr Gruppentraining mit Alex

Mittwoch 17.30 Rally Obedience mit Sandra

Freitag 16.30 Uhr Gruppentraining mit Alex

Samstag 15.00 Uhr Junghunde und Welpenstunde mit Alex

Samstag 16.30 Uhr Longieren mit Sandra

Also auf zum Hundeplatz nach Quierschied

Getreu unserem Motto

**Hundeverein-hier trifft man sich**

## Abschlussfahrt führte Vespafreunde nach Schwäbisch Hall



*Besser hätte das Wetter und die Landschaft bei der diesjährigen Abschlussfahrt der Vespafreunde nicht sein können Foto: Fritz Heimann/Vespafreunde*

Erwartungsvoll brachen die Vespafreunde Elversberg mit ihren Motorrollern und 2 Kleinbussen zu ihrer diesjährigen Jahresabschlussfahrt nach Schwäbisch Hall in Baden-Württemberg im Schwabenland auf. Die Abschlussfahrt zum Saisonende stellt stets einen Höhepunkt im Vereinsgeschehen dar und findet nicht nur Anklang bei den Fahrern und ihren Sozia, sondern auch die Mitglieder, die nicht mehr dem Rollerfahren frönen, können in den mitgeführten Kleinbussen mitreisen. Traditionsgemäß startete die Tour bei strahlendem Wetter am Aussichtsturm auf dem Galgenberg, dem Wahrzeichen von Elversberg und Treffpunkt der Vespafreunde. Die Fahrt führte zunächst nach Ludwigswinkel in der Pfalz, hier hatte der Vorstand für alle Teilnehmer ein reichliches gemeinsames Frühstück vorbestellt, danach ging es unter Vermeidung von Autobahnen weiter über Bad Bergzabern zur Fähre in Leimersheim, wo der Rhein überquert wurde. Über Bruchsal, Heilbronn, Michelfeld erreichte man schließlich Schwäbisch Hall-Gottwollshausen. Hier im Hotel Sonneck, einem gemütlichen Familienhotel, wurden die Gäste mit einer außergewöhnlichen Küche verwöhnt. Bei der Anreise konnte man schon feststellen, dass hier das Leben pulsiert, dass die Schwaben ein freundliches und entgegenkommendes Volk sind und die Landschaft geradezu begeisterte. Der nächste Tag bescherte eine Tagestour nach Spalt-Wasserzell, einer Kleinstadt im Landkreis Roth in Mittelfranken, Bayern. Hier waren die Teilnehmer zu einer Planwagenfahrt mit Pferdegespann, kühlen Getränken sowie Kaffee und Kuchen eingeladen, bevor es wieder ins Hotel zurück ging. Nach einem gemeinsamen Abschlussabend traten die Vespafreunde am nächsten Tag die Rückfahrt an. Unfallfrei erreichte man Elversberg und verabschiedete sich bei einer Mittagspause in Dettenheim, nicht ohne ein besonderes Lob an Tourenleiter Jörg Krumm für die gut organisierte Fahrt und die Auswahl einer landschaftlich herausragenden Route. Interessierte Rollerfahrer/innen finden die Vespafreunde jeden Freitag ab 19.30 Uhr im Vereinslokal Sportheim Borussia Spiesen zum gemütlichen Gedankenaustausch oder einfach im Internet auf der Homepage: [www.vespafreunde-elversberg.de](http://www.vespafreunde-elversberg.de).

## Vortrag und Kurzworkshop:

**„Gender - Macht - Nachhaltigkeit: Eine Erläuterung am Handlungsfeld Mobilität“ am 19.9.2023 um 18 Uhr in Saarbrücken**

**Nachhaltigkeit und Gender:** Für viele hat dies nicht auf den ersten Blick etwas miteinander zu tun. Obwohl Gleichstellung zu den Zielen Nachhaltiger Entwicklung (SDGs) der UN gehört, liegt der Zusammenhang von Gender mit ökologischen Themen nicht unbedingt auf der Hand. Anhand des Handlungsfeldes Mobilität wird im Vortrag veranschaulicht, wie sich patriarchale Strukturen auswirken und wie diese transformiert werden können. Es wird gezeigt, dass eine ökologische und eine sozial gerechte Mobilitätswende nur Hand in Hand funktionieren. Hierfür werden Ergebnisse des vom BMWK geförderten Forschungsprojektes SUZANNA (Entwicklung von Suffizienz-geleiteten Angeboten und Narrativen als Teil der Energiewende) präsentiert. In einem interaktiven Teil werden gemeinsam Ideen und Lösungsmöglichkeiten für den Handlungsbereich diskutiert. **Die Referentin Dr. Andrea Amri-Henkel** ist Nachhaltigkeitswissenschaftlerin mit einem Fokus auf Nachhaltigkeitspolitik und Strukturen sozialer Ungleichheit sowie Gender. Am Institut für Zukunftsenergie- und Stoffstromsysteme IZES gGmbH in Saarbrücken u.a. ist sie in koordinierender Funktion für die Leitstelle Elektromobilität tätig. Im Projekt SUZANNA bearbeitet sie die Frage, wie Suffizienz als Nachhaltigkeitsstrategie bei verschiedenen sozialen Gruppen befördert werden kann.

**Veranstaltungsort, weitere Infos und Kontakt:**

FrauenGenderBibliothek Saar  
Großherzog-Friedrich-Straße 111

66121 Saarbrücken  
Tel. 0681-9388023  
info@frauengenderbibliothek-saar.de  
www.frauengenderbibliothek-saar.de  
Facebook: Frauengenderbibliothek Saar  
Instagram: frauengenderbibliothek\_saar

## Oldtimertreffen der DJK Bildstock am 3.10.



*Foto: Florian Kern*

Bereits zum fünften Mal findet am 03. Oktober das Oldtimertreffen der DJK Bildstock statt. Eingeladen sind alle Gäste und TeilnehmerInnen, die ihre Fahrzeuge präsentieren und dabei mit anderen ins Gespräch kommen möchten. Im Vorjahr waren mehrere hunderte Fahrzeuge aus dem gesamten Oldtimerspektrum und über tausend Gäste vor Ort.

Für das leibliche Wohl sorgt der Verein über den gesamten Tag, die DJK Bildstock freut sich auf zahlreiche Autos und Interessierte.

## Judo-Club Quierschied

### Ü30-Training des SJB

Am letzten Freitag, dem 08. September 2023, fand das monatliche Ü30-Training des Saarländischen Judobundes im Dojo des Judo-Club Quierschied, der Bühne der Jahnturnhalle, in Quierschied statt. Geleitet wurde das Training von Stephan Penth von Judoclub Heusweiler.



Neben Judoka aus Heusweiler, Homburg, Wemmetsweiler sowie von der Folsterhöhe waren auch 2 Judoka aus Kaiserslautern angereist.



Nach dem gemeinsamen Training waren alle Teilnehmer noch in SusAnne's Bistro eingeladen. Bei kühlen Getränken und Pizza fand der Abend einen gemütlichen Ausklang. Das nächste Ü30-Training des SJB findet am Freitag, dem 20. Oktober 2023, beim TUS Neunkirchen statt.



## Neue Broschüre mit Themenwanderungen im Herbst und Winter

### Highlight: Exkursionsreihe zu den Halden im Regionalverband

Die Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken bietet in Kooperation mit verschiedenen Partnern sowie Wanderführerinnen und Wanderführern ein umfangreiches Programm an Themenwanderungen im Herbst und Winter an. In der neuen Broschüre „Kultur, Geschichte und Genuss – Geführte Wanderungen“ sind alle Termine auf rund 30 Seiten zusammengefasst, die in den nächsten Monaten im Regionalverband und der Region stattfinden.

Die neue Wandersaison beginnt noch im September. Zum Auftakt geht es am Samstag, den 17. September, auf alten Pilgerpfaden rund um Gräfinthal. Außerdem startet in diesem Monat die neue Exkursionsreihe „Halden im Regionalverband Saarbrücken“. Die Rückstandshalden sind heute noch Zeugen der saarländischen Bergbaugeschichte. Für viele dieser Orte sind inzwischen unterschiedlich ausgerichtete Konzepte für die Nachnutzung entwickelt und in vielen Fällen auch bereits umgesetzt worden. An vier Terminen führt der Geograf und Landeskundler Delf Slotta Interessierte zu ganz unterschiedlichen Halden und Weihern. Dort präsentiert er nicht nur deren spezifische Qualitäten, sondern auch die neu entstandene Industrienatur. Los geht es am 24. September mit der Haldenlandschaft der früheren Grube Göttelborn. Am 1. Oktober steht die Grühlingshalde auf dem Programm und am 29. Oktober geht es zum „Kleinen Fuji“ und weiteren Halden rund um die Bergarbeitersiedlung Kirschheck. Zum Abschluss stehen am 5. November Halde und Weiher der ehemaligen Grube Viktoria in Püttlingen im Fokus.

Das weitere Programm bietet unter anderem Touren rund um den Schaumberg und am Niederwürzbacher Weiher. Bei einer Genusswanderung im Warndt können auch heimische Produkte verkostet werden. Speziell für Familien gibt es unter anderem eine Herbst- sowie eine Adventswanderung. Außerdem geht es bei einer Biberwanderung auf Spurensuche nach dem Nager mit plattem Schwanz und scharfen Zähnen. Bei der Steinkauzwanderung müssen die Augen dann eher in die Baumkronen gerichtet werden. Eine Familienwanderung über den winterlichen Höfertaler Wald Pfad am 28. Januar bildet den Schlusspunkt des Wanderprogramms.

Erhältlich ist die kostenlose Broschüre im handlichen A6-Format in der Tourist Info Saarbrücker Schloss sowie im Alten Rathaus, dem Sitz der Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken. Unter [www.regionalverband.de/wandern](http://www.regionalverband.de/wandern) steht die Broschüre auch als PDF-Datei zur Verfügung. Die Anmeldung zu den Wanderungen erfolgt direkt über die vhs Regionalverband Saarbrücken. Dies geht per E-Mail an [vhsinfo@rvsbr.de](mailto:vhsinfo@rvsbr.de) oder über die Internetseite der vhs unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de).

### 28 neue Auszubildende beim Regionalverband Saarbrücken

#### Bewerbungen um einen Ausbildungsplatz für 2024 ab Anfang Oktober möglich

28 junge Menschen haben ihre Ausbildung beim Regionalverband Saarbrücken begonnen. Die 13 Frauen und 15 Männer im Alter von 18 bis 31 Jahren werden in sieben verschiedenen Berufsfeldern ausgebildet. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo begrüßte gemeinsam mit Vertreterinnen und Vertretern der Kreisverwaltung, des Personalsrats und des Frauenbüros die neuen Kolleginnen und Kollegen im vhs-Zentrum am Schlossplatz.

Eine besondere Möglichkeit bietet der Regionalverband durch das duale Studium der Sozialen Arbeit. Hierbei wechseln alle drei Monate Theoriephasen an der Dualen Hochschule Baden-Württemberg mit Praxisphasen im Sozialen Dienst des Jugendamtes. Drei junge Menschen haben sich erfolgreich für diesen Weg beworben, zwei weitere haben bereits im vergangenen Jahr ihr duales Studium begonnen. Erfreulich ist auch, dass der Frauenanteil im IT-Bereich weiter steigt. Unter den fünf neuen Auszubildenden im Bereich Fachinformatik Systemintegration sind diesmal auch zwei Frauen. Drei junge Menschen werden bei der Veranstaltungsorganisation Saarbrücker Schloss ausgebildet. Neben einer Veranstaltungskauffrau und einem Veranstaltungskaufmann wird erstmals auch eine Fachkraft für Veranstaltungstechnik beim Regionalverband ausgebildet. Neun junge Menschen haben sich für einen klassischen

Beruf der Kreisverwaltung entschieden und werden zu Verwaltungsfachangestellten ausgebildet. Sie werden im Laufe ihrer Ausbildung möglichst viele Fachdienste des Regionalverbandes durchlaufen, wobei der Schwerpunkt im sozialen Bereich liegt, also beim Jobcenter, Jugendamt und Sozialamt. Eine Kauffrau und ein Kaufmann für Büromanagement beginnen ihre Ausbildung mit der ersten Station beim Schulverwaltungsamt. Hinzu kommen sechs Beamtenanwärterinnen und -anwärtern, die am 1. Oktober ihre Ausbildung aufnehmen werden. Diese findet auch im Rahmen eines dualen Studiums statt - mit praktischen Teilen in den Regionalverbands-Ämtern und fachwissenschaftlichen Abschnitten an der Fachhochschule für Verwaltung in Quierschied-Göttelborn. Mit den 28 neuen Azubis beschäftigt der Regionalverband insgesamt 74 Auszubildende. Wer im kommenden Sommer dazustoßen möchte, kann schon bald aktiv werden: Denn in den vier Oktober-Wochen läuft bereits das neue Bewerbungsverfahren für das kommende Jahr. Auch hier bietet der Regionalverband neben der klassischen Ausbildung wieder die Möglichkeit eines Dualen Studiums in unterschiedlichen Bereichen. Ein Azubi-Video sowie alle Informationen zur Ausbildung beim Regionalverband und ab Anfang Oktober dann auch zum nächsten Bewerbungsverfahren sind online unter [www.regionalverband.de/ausbildung](http://www.regionalverband.de/ausbildung) zu finden.



Regionalverbandsdirektor Peter Gillo (2. v.r.) begrüßte zusammen mit weiteren Vertreterinnen und Vertretern der Regionalverbands-Verwaltung, des Personalsrats und des Frauenbüros die 28 neuen Auszubildenden  
Foto: Stephan Hett/Regionalverband Saarbrücken

### Kampagne des Innenministeriums gegen Einzeltrick-Betrüger zeigt erste Wirkung



**Kampagne „Einzeltrick & Co. – Nicht mit uns!“ sensibilisiert Bürgerinnen und Bürger für die hinterhältigen Tricks von Telefon und Messenger-Betrüger. Einzeltrickversuche werden öfters registriert und kommen seltener zum Erfolg.**

Vor ca. sechs Monaten hat das Innenministerium seine Kampagne „Einzeltrick & Co. – Nicht mit uns!“ gestartet. Seitdem wurde die Informationsbroschüre 30.000 Mal ausgegeben, mehr als 70 Berichte in kommunalen Medien, analog wie digital veröffentlicht und über Social Media bis dato mindestens 68.000 Kontakte realisiert.

Durch die Öffentlichkeitsarbeit des Innenministeriums sind weitere Partner in die Kampagne eingestiegen und arbeiten mit eigenen Mitteln ebenso erfolgreich daran mit, die Saarländerinnen und Saarländer vor den miesen Machenschaften der Telefon- und Messenger-Betrüger zu warnen. Beispielhaft zu erwähnen sind etwa der Sparkassenverband oder auch die Volkshochschulen. Aber auch speziell geschulte Kriminalbeamte, sowie Seniorensicherheitsberater der Kommunen haben in über 70 Vortragsveranstaltungen vor ausgewähltem Publikum sowie in öffentlichen Medien wichtige Beratungsinformationen weitergegeben.

All das hat inzwischen zu einer Veränderung der Meldebereitschaft Betroffener im Bereich der Online-Wache geführt. Seit Kampagnenstart stellen wir eine ansteigende Anzahl von Meldungen zu Einzeltrickattacken fest:

- März 2023: 4 Meldungen
- April 2023: 29 Meldungen
- Mai 2023: 26 Meldungen
- Juni 2023: 35 Meldungen
- Juli 2023: 51 Meldungen
- August 2023: 54 Meldungen

Innenminister Reinhold Jost: „Es bleibt festzustellen, dass unsere Kampagne Wirkung zeigt. Aber die Bevölkerung muss auch wissen, dass Polizei und Staatsanwaltschaft niemals persönlich Geld an der Haustür abholen, oder Kauttionen eintreiben. Legen Sie auf, wenn Sie am Telefon von vermeintlichen Enkeln um Geld gebeten werden und telefonieren Sie nur mit den Ihnen bekannten Telefonnummern bei ihren Verwandten und Bekannten. Seien sie misstrauisch und sprechen sie notfalls ihre Nachbarn an, wenn sie ein komisches Gefühl haben. Gemeinsam können wir den Betrügern Paroli bieten.“

Durch das Dez. LPP 225 Wirtschafts-/Vermögenskriminalität wurde eine Fallzahlauswertung vorgenommen in der die Fälle von (Stand 04.09.2023; Hinweis: es handelt sich nicht um PKS-Daten!)

Zeitraum (gesamt)	Versuche	Vollendungen	Schaden
01.01.2022 – 31.08.2022	1233	24	1.528.180
01.01.2023 – 31.08.2023	1385	26	1.567.900
Zeitraum (Kampagnenstart)	Versuche	Vollendungen	Schaden
28.03.2022 – 31.08.2022	914	21	1.386.430
28.03.2023 – 31.08.2023	985	19	837.900

Die Zahlen beschränken sich **ausschließlich auf CCB/SÄM-Taten** aus den Bereichen **„falscher Polizeibeamter“ und „Enkeltrick (Schockanruf, falscher Arzt, u. ä.)**.

Für sonstige Taten mit **dezentraler Bearbeitungszuständigkeit** in den Kriminaldiensten (z. B. „WhatsApp-Betrug“) liegen dem Dez. LPP 225 keine Zahlen vor.

Abschließend ist anzumerken, dass alle Veranstaltungen und Werbemaßnahme auf eine sehr hohe Resonanz und auch Akzeptanz in der saarländischen Bevölkerung stießen. Das Landespolizeipräsidium erreichten sogar „Dankeschreiben-/Mails“ von Besuchern der verschiedenen Veranstaltungen, die ihrer Meinung nach viele ältere Bürger und Bürgerinnen vor weiteren Schäden bewahren.

## Sprechstunde Mobiler Beratungsdienst des Sozialamtes des Regionalverbandes Saarbrücken

Der Mobile Beratungsdienst des Sozialamtes des Regionalverbandes Saarbrücken wird jeweils dienstags in der Zeit von 9 bis 12 Uhr eine Sprechstunde im Rathaus in Sulzbach zu folgenden Terminen anbieten:

Dienstag, 19.09.2023

Dienstag, 17.10.2023

Dienstag, 21.11.2023

Dienstag, 19.12.2023

Kundinnen und Kunden können auch per Mail ([sozialamt@rvsbr.de](mailto:sozialamt@rvsbr.de)) oder per Telefon (0681 -506 4949 bzw. 0681 - 506 4948) mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern Kontakt aufnehmen und ihre Anliegen vorbringen.



## Friedrichsthaler Sammelbörse sucht ...

Die im Friedrichsthaler Rathaus eingerichtete Sammelbörse zur Versorgung bedürftiger BürgerInnen mit Dingen des täglichen Bedarfs erfreut sich nach wie vor großer Akzeptanz.

Neben Geschirr, **Handtüchern, Bettwäsche, Töpfen, Pfannen** und weiteren Haushaltsgegenständen wird dringend **Kinderspielzeug** benötigt.

Die BetreuerInnen der Sammelbörse weisen darauf hin, dass sich die Spenden in **einwandfreiem Zustand** befinden sollten.

Kleidungsstücke werden in der Sammelbörse **nicht** entgegengenommen.

Die BetreuerInnen der Sammelbörse bedanken sich bei den Bürgerinnen und Bürgern für ihre große Spendenbereitschaft.

Die Sammelbörse ist -auch für die Abgabe von Spenden- **jeden letzten Freitag eines Monats** in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.



## Die Zeit der Schuldlosen beginnt

**ZEIT DER SCHULDLOSEN**  
von Siegfried Lenz



**8. und 9. September**  
**Bürgerhaus MENNINGEN**

**16. und 23. September**  
**Jahnturnhalle SULZBACH**

**EINTRITT FREI!**



**Die Theaterwerke Bietzen führen Siegfried Lenz' Drama Zeit der Schuldlosen im September in Menningen und Sulzbach auf.**

**Menningen/Sulzbach.** Die Theaterwerke Bietzen bringen Siegfried Lenz' Drama Zeit der Schuldlosen im September in Menningen und Sulzbach auf die Bühne. Geplant sind insgesamt vier Aufführungen: am 8. und 9. September im Bürgerhaus in Menningen (Saarfelser Str. 10a) sowie am 16. und 23. September in der Jahnturnhalle in Sulzbach (Schnappacher Weg 30). Die Aufführungen beginnen um 20.30 Uhr, der Einlass um 20 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Nach einem gescheiterten Attentat auf den Gouverneur wird die Täterin zusammen mit neun Menschen eingesperrt, die sich in den Augen des Regimes nichts haben zu Schulden kommen lassen. Diese Schuldlosen sollen der Attentäterin die Namen ihrer Komplizen entlocken – mit allen Mitteln. Erst dann dürfen sie die Zelle verlassen. Während des tagelangen Arrests ohne Essen und Trinken schlägt anfängliche Solidarität nach und nach in Verachtung um, bis die Situation eskaliert. Und jeder der vermeintlich Schuldlosen hat selbst etwas zu verheimlichen ...

„Zeit der Schuldlosen ist ein extremes Stück, das alle Figuren über ihre Grenzen bringt“, sagt Regisseurin und Darstellerin Wiebke Neu. „Wir haben ein großartiges Ensemble, das Lenz' intellektuellem Text eine zutiefst menschliche Seite verleiht.“ Zeit der Schuldlosen ist das mittlerweile 16. Stück des 2011 gegründeten Amateurtheater-Vereins Theaterwerke Bietzen. Der Verein finanziert sich vollständig aus freiwilligen Spenden und Sponsorengeldern, um den Eintritt kostenlos zu halten.

### Die Besetzung

Arzt: Johannes Biermann, Bankmann: Mathias Wittling, Bäuerin: Julia Hilt, Druckerin: Elisa Brausch/Jaqueline Riemenschneider, Hotelier: Simon Schöpp, Ingenieurin: Raphaela Wagner, Konsulin: Katharina Sartorius, Lastwagenfahrerin: Svenja Trampert, Sason: Wiebke Neu, Student: Adrian Froschauer, Wächter: David Schöneberger.

### Theaterwerke Bietzen e.V.

**Online:** [www.theaterwerke-bietzen.de](http://www.theaterwerke-bietzen.de)

**E-Mail:** [kontakt@theaterwerke-bietzen.de](mailto:kontakt@theaterwerke-bietzen.de)



## Redaktionsschluss-Vorverlegung 2023

### Tag der deutschen Einheit - KW 40 -

Redaktionsschluss: Montag, 02.10., 15 Uhr

### Allerheiligen - KW 44 -

Redaktionsschluss: Montag, 30.10., 15 Uhr

### Vorweihnachtswoche - KW 51 -

keine Vorverlegung

### Weihnachtswoche - KW 52 -

Ausgabe entfällt